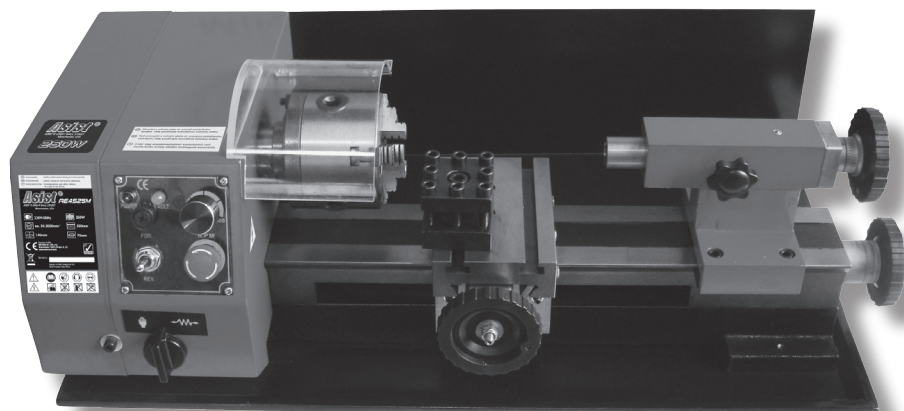


Asist[®]

MINI-METAL TURNING LATHE



AE4S25M

CZ – MINI SOUSTRUH NA KOV	- Návod k obsluze	4 - 12
SK – MINI SÚSTRUH NA KOV	- Návod na obsluhu	13 - 21
H – MINI FÉMESZTERGA	- Kezelési utasítás	22 - 31

SYMBOLS

Nářadí je určeno pouze pro domácí - hobby použití.
Náradie je určené iba pre domáce - hobby použitie.
A szerszám célja az otthoni - hobby használatra.



Před prvním použitím si přečtěte návod k obsluze
Pred prvím použitím si prečítajte návod na použitie
Beüzemelés előtt olvassa el a használati utasítást



Nebezpečí
Nebezpečie
Figyelmeztetés



Používejte ochranu sluchu
Používajte ochranu sluchu
Használjon fülvédőt



Používejte ochranu zraku
Používajte ochranu zraku
Használjon védőszemüveget



Používejte ochrannou dýchací roušku
Používajte ochrannú dýchaciu rúžku
Használjon porvédő maszkot



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem
Nebezpečie úrazu elektrickým prúdom
Áramütésveszély

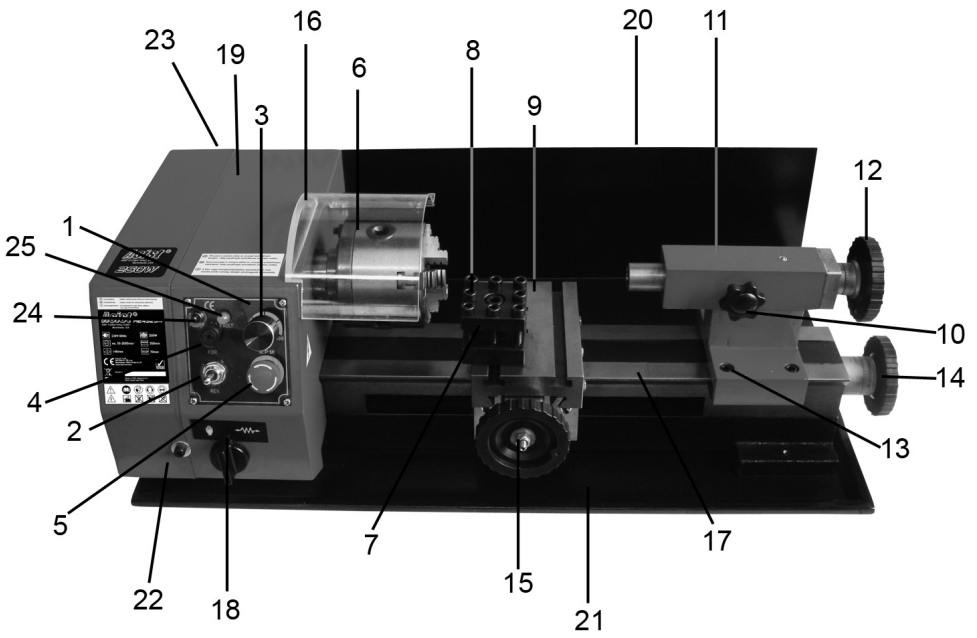


Nebezpečí úrazu rukou
Nebezpečie úrazu rúk
Fennáll a kezek megsérülésének veszélye



Nepracujte v ochranných rukavicih
Nepracujte v rukaviciach
Ne dolgozzon kesztyűben

A



CZ

AE4S25M - MINI SOUSTRUH NA KOV

250 W

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tyto bezpečnostní pokyny si přečtěte prostudujte, zapamatujte a uschovejte

UPOZORNĚNÍ: Při používání elektrických strojů a elektrického nářadí je nutno respektovat a dodržovat následující bezpečnostní pokyny z důvodů ochrany před úrazem elektrickým proudem, zraněním osob a nebezpečím vzniku požáru. Výrazem „elektrické nářadí“ je ve všech níže uvedených pokynech myšleno jak elektrické nářadí napájené ze sítě (napájecím kabelem), tak nářadí napájené z baterií (bez napájecího kabelu). Uschovejte všechna varování a pokyny pro příští použití.

1. Pracovní prostředí

- a)** Udržujte pracovní prostor v čistém stavu a dobře osvětlen. Nepořádek a tmavá místa na pracovišti bývají příčinou úrazů. Uklíďte nářadí, které právě nepoužíváte.
- b)** Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím vzniku požáru nebo výbuchu, to znamená v místech, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vzniká na komutátoru jiskření, které může být příčinou vznícení prachu nebo výparů.
- c)** Při používání el. nářadí zamezte přístupu nepovolaných osob, zejména dětí, do pracovního prostoru! Budete-li vyrušeni, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností. V žádném případě nenechávejte el. nářadí bez dohledu. Zabraňte zvířatům přístup k zařízení.

2. Elektrická bezpečnost

- a)** Vidlice napájecího kabelu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy jakýmkoliv způsobem neupravujte vidlici. K nářadí, které má na vidlici napájecího kabelu ochranný kolík, nikdy nepoužívejte rozvodky ani jiné adaptéry. Nepoškozené vidlice a odpovídající zásuvky omezi nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozené nebo zamotané napájecí kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pokud je síťový kabel poškozen, je nutno jej nahradit novým síťovým kabelem, který je možné získat v autorizovaném servisním středisku nebo u dovozce.
- b)** Vyvarujte se dotyku těla s uzemňovacími předměty, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojeno se zemí.
- c)** Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo mokru. Elektrického nářadí se nikdy nedotýkejte mokrou rukou. Elektrické nářadí nikdy neumývejte pod tekoucí vodou ani jej nepounežte do vody.
- d)** Nepoužívejte napájecí kabel k jinému účelu, než pro jaký je určen. Nikdy nenoste a netelete elektrické nářadí za napájecí kabel. Nevytahujte vidlici ze zásuvky tahem za kabel. Zabraňte mechanickému poškození elektrických kabelů ostřími nebo horkými předměty.
- e)** El. nářadí bylo vyrobeno výlučně pro napájení střídavým el. proudem. Vždy zkontrolujte, že elektrické napětí odpovídá údaj uvedenému na typovém štítku nářadí.
- f)** Nikdy nepracujte s nářadím, které má poškozený el. kabel nebo vidlici, nebo spadlo na zem a je jakýmkoliv způsobem poškozené.
- g)** V případě použití prodlužovacího kabelu vždy zkontrolujte, že jeho technické parametry odpovídají údajům uvedeným na typovém štítku nářadí. Je-li elektrické nářadí používáno venku, používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Při použití prodlužovacích bund je nutné je rozvinout, aby nedocházelo k přehřátí kabelu.
- h)** Je-li elektrické nářadí používáno ve vlhkých prostorech nebo venku, je povoleno jej používat pouze, pokud je zapojeno do el. obvodu s proudovým chráničem ≤ 30 mA. Použití el. obvodu s chráničem /RCD/ snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- i)** Ruční el. nářadí držte výhradně za izolované plochy určené k uchopení, protože při provozu může dojít ke kontaktu řezacího či vrtačického příslušenství se skrytým vodičem nebo s napájecí šňůrou nářadí.

3. Bezpečnost osob

- a)** Při používání elektrického nářadí buďte pozorni a ostražití, věnujte maximální pozornost činnosti, kterou právě provádíte. Soustřeďte se na práci. Nepracujte s elektrickým nářadím pokud jste unaveni, nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. I chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob. Při práci s el. nářadím nejezte, nepijte a nekuřte.
- b)** Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu zraku. Používejte ochranné prostředky odpovídající druhu práce, kterou provádíte. Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, pokrýváka hlavy nebo ochrana sluchu používané v souladu s podmínkami práce snižují riziko poranění osob.
- c)** Vyvarujte se neúmyslného zapnutí nářadí. Nepřeházejte nářadí, které je připojeno k elektrické síti, s prstem na spínači nebo na spoušti. Před připojením k elektrickému napájení se ujistěte, že spínač nebo spoušť jsou v poloze „vypnutá“. Přehášení nářadí s prstem na spínači nebo zapojování vidlice nářadí do zásuvky se zapnutým spínačem může být příčinou vážných úrazů.
- d)** Před zapnutím nářadí odstraňte všechny seřizovací klíče a nástroje. Seřizovací klíč nebo nástroj, který zůstane připevněn k otáčející se části elektrického nářadí může být příčinou poranění osob.
- e)** Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Nikdy nepřepěťujte vlastní sílu. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni.
- f)** Oblékejte se vhodným způsobem. Používejte pracovní oděv. Nenoste volné oděvy ani šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oděv, rukavice nebo jiná část vašeho těla nedostala do přílišné blízkosti rotujících nebo rozpálených částí el.nářadí.
- g)** Připojte zařízení k odsávání prachu. Jestliže má nářadí možnost připojení zařízení pro zachycování nebo odsávání prachu, zajistěte, aby

došlo k jeho řádnému připojení a používání. Použití těchto zařízení může omezit nebezpečí vznikající prachem.

- h)** Pevně upevněte obrobek. Použijte truhlářskou svěrku nebo svěrák pro upevnění dílu, který budete obrábět.
- i)** Nepoužívejte elektrické nářadí pokud jste pod vlivem alkoholu, drog, léků nebo jiných omamných či návykových látek.
- j)** Toto zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo nedostali pokyny s ohledem na použití zařízení od osoby zodpovědné za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dozorem, aby jste se ujistili, že si nehrají se zařízením.

4. Používání elektrického nářadí a jeho údržba

- a)** El. nářadí vždy odpojte z el. sítě v případě jakéhokoliv problému při práci, před každým čištením nebo údržbou, při každém přepnutí a po ukončení práce! Nikdy nepracujte s el. nářadím, pokud je jakýmkoliv způsobem poškozené.
- b)** Pokud začne nářadí vydávat abnormální zvuk nebo zápach, okamžitě ukončete práci.
- c)** Elektrické nářadí nepřetěžujte. Elektrické nářadí bude pracovat lépe a bezpečněji, pokud jej budete provozovat v otáčkách, pro které bylo navrženo. Používejte správné nářadí, které je určeno pro danou činnost. Správné nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo zkonstruováno.
- d)** Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze bezpečně zapnout a vypnout ovládacím spínačem. Používání takového nářadí je nebezpečné. Vadné spínače musí být opraveny certifikovaným servisem.
- e)** Odpojte nářadí od zdroje elektrické energie předtím, než začnete provádět jeho seřizování, výměnu příslušenství nebo údržbu. Toto opatření zamezí nebezpečí náhodného spuštění.
- f)** Nepoužívejte elektrické nářadí uklíďte a uschovejte tak, aby bylo mimo dosah dětí a nepovolaných osob. Elektrické nářadí v rukou nezkušených uživatelu může být nebezpečné. Elektrické nářadí skladujte na suchém a bezpečném místě.
- g)** Udržujte elektrické nářadí v dobrém stavu. Pravidelně kontrole seřizení pohyblivých se částí a jejich pohyblivost. Kontrolejte zda nedošlo k poškození ochranných krytů nebo jiných částí, které mohou ohrozit bezpečnou funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším použitím zajistěte jeho řádnou opravu. Mnoho úrazů je způsobeno špatně udržovanými elektrickým nářadím.
- h)** Řezací nástroje udržujte ostré a čisté. Správně udržované a naostřené nástroje usnadňují práci, omezují nebezpečí zranění a práce s nimi se snáze kontroluje. Použití jiných příslušenství než těch, která jsou uvedena v návodu k obsluze mohou způsobit poškození nářadí a být příčinou zranění.
- i)** Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, který je předepsán pro konkrétní elektrické nářadí a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Používání nářadí k jiným účelům, než pro jaké je určeno, může vést k nebezpečným situacím.

5. Používání akumulátorového nářadí

- a)** Před vložením akumulátoru se přesvědčte, že je vypnátá v poloze „0-vypnutá“. Vložení akumulátoru do zapnutého nářadí může být příčinou nebezpečných situací.
 - b)** K nabíjení akumulátorů používejte pouze nabíječky předepsané výrobcem. Použití nabíječky pro jiný typ akumulátoru může mít za následek jeho poškození a vznik požáru.
 - c)** Používejte pouze akumulátory určené pro dané nářadí. Použití jiných akumulátorů může být příčinou zranění nebo vzniku požáru.
 - d)** Pokud není akumulátor používán, uchovávejte ho odděleně od kovových předmětů jako jsou svorky, klíče, šrouby a jiné drobné kovové předměty, které by mohly způsobit spojení jednoho kontaktu akumulátoru s druhým. Zkratování akumulátoru může zapříčinit zranění, popáleniny nebo vznik požáru.
 - e)** S akumulátory zacházejte šetrně. Při nešetrném zacházení může z akumulátoru uniknout chemická látka. Vyvarujte se kontaktu s touto látkou a pokud i přesto dojde ke kontaktu, vymyjte postižené místo proudem tekoucí vody. Pokud se chemická látka dostane do očí, vyhledejte ihned lékařskou pomoc. Chemická látka z akumulátoru může způsobit vážná poranění.
- #### 6. Servis
- a)** Nevyměňujte části nářadí, neprovádějte sami opravy, ani jiným způsobem nezasažte do konstrukce nářadí. Opravy nářadí svěťte kvalifikovaným osobám.
 - b)** Každá oprava nebo úprava výrobku bez oprávnění naší společnosti je nepřijatelná (může způsobit úraz, nebo škodu uživateli).
 - c)** Elektrické nářadí vždy nechte opravit u certifikovaném servisním středisku. Používejte pouze originální nebo doporučené náhradní díly. Zajistěte tak bezpečnost Vaší i Vašeho nářadí.

DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím si prosím přečtěte tyto bezpečnostní pokyny a pečlivě je uschovejte.

! - Tento symbol označuje nebezpečí zranění, nebo poškození zařízení .

! V případě nedodržení pokynů uvedených v této příručce, hrozí riziko úrazu.

Tento obráběcí stroj odpovídá platným technickým předpisům a normám.

! Se soustruhem nedovolte manipulovat dětem. Zabraňte zvířatům přístup k zařízení.

! Nenechávejte jakékoli zařízení bez dohledu pokud je v blízkosti dětí.

! Soustruh vždy odpojte od el. sítě v případě jakéhokoliv problému při práci, před každým čišťením nebo údržbou, při každém přesunu a pokud zařízení nepoužíváte!

! Při práci se soustruhem nejezte, nepijte a nekuřte.

! Dbejte na to, aby se vaše prsty, oděv, vlasy nebo jiná část vašeho těla nedostala do přílišné blízkosti rotujících nebo rozpálených částí, pokud je soustruh zapnutý.

! Nedotýkejte se rozpálených částí zařízení nebo obráběného materiálu

! Ujistěte se, že řezný nástroj není poškozený a je řádně naostřený.

! Soustruh nikdy neumísťujte do blízkosti hořlavých látek

Napájecí kabel umístěte vždy na zadní stranu stroje.

! Pokud se při obrábění materiálu vytváří prach noste respirátor a ochranné brýle. Noste ochranné brýle, které odpovídají DIN standardu 58214. Při používání zařízení bez ochrany zraku může oko zasáhnout cizí předmět (např. úlomky nebo třísky). Toto může způsobit trvalé poškození zraku. Používání ochranných brýlí, které neodpovídají DIN standardu, může vést k vážnému zranění z důvodu možného roztržení ochranného skla.

Při práci se strojem noste předepsaný ochranný oděv. Rotující vřeteno s upnutým materiálem může zachytit volnou část vašeho oděvu.

Dlouhé vlasy je nutné zakrýt ochrannou pokrývkou hlavy.

Upozornění! Nebezpečí poranění! Vypněte soustruh a vytáhněte vidlici ze zásuvky předtím, než se rozhodnete namontovat nebo demontovat řezný nástroj. Zabráňte tak náhodnému spuštění zařízení.

! Vždy používejte pouze odpovídající druhy nástrojů doporučené výrobcem. Nikdy nepoužívejte tupé nebo poškozené nástroje. Používejte výhradně nástroje ostré a bez poškození. Nepoužívejte nástroje, jejichž stopky jsou poškozeny nebo deformovány či vyosyeny jiným směrem.

! Nikdy nepoužívejte nástroje, které mají jiný rozměr nebo parametry, než jsou uvedeny v tomto návodu.

! Nikdy nedržte materiál v ruce. Ujistěte se, že materiál, který chcete opracovávat, je pevně uchycen. Vždy upevněte obráběnou součást do vřetena a pevně

dotáhněte. Při nedostatečném upevnění obráběného materiálu může dojít k uvolnění a následnému nekontrolovatelnému vymrštění do prostoru.

! Při práci se nikdy nepřibližujte prsty k řeznému nástroji. Kdyby se materiál nečekaně pohnul, mohlo by dojít ke zranění.

! Nikdy neztrácejte pozornost, zvláště při rutinním používání (pokud používáte zařízení častěji). Pamatujte si, že malá neopatrnost může vést během zlomku sekundy k vážnému zranění.

! Nezapínejte stroj pokud pohybujete některou z jeho částí.

! Zkontrolujte všechny pohybující se části, zda nejsou vyosyeny nebo zohýbány, případně zda nejsou poškozeny, nebo zda neexistují jiné okolnosti, které by měly vliv na bezpečný provoz zařízení. Pokud je zařízení poškozené, před použitím ho dejte opravit.

! Po výměně nástrojů nebo po seřizování se ujistěte, že je pevně utažená jak matice včetně tak ostatní seřizovací součásti. Nikdy nezačínajte pracovat, pokud je nástroj zaveden v materiálu.

! Používejte pouze příslušenství doporučené výrobcem zařízení.

! Před každým použitím zkontrolujte správnou funkci krytu. Odstraňte všechen prach, špony a jiné cizí předměty, které by mohly mít vliv na přesný chod soustruhu.

- Pro odstraňování špon a pilin používejte výhradně kartáč nebo k jiný tomu určený nástroj. Nikdy špony neodstraňujte holýma rukama. Špony odstraňujte pomocí kartáče výhradně tehdy, pokud je stroj vypnutý. Před spuštěním stroje se ujistěte, že všechny ochranné kryty jsou funkční a na svém místě.

Ujistěte se, že místo usazení stroje je dostatečně pevné na to, aby uneslo váhu stroje včetně obráběného materiálu, aby stroj stál vždy stabilně a aby toto místo bylo schopno pohlcovat vibrace přenášené strojem. Všechny ložiskové části stroje musí být dobře namazány z důvodu menší třecí síly a ochrany proti korozi. Před prvním použitím stroj vyčistěte pomocí vhodného ekologického čisticího prostředku.

Tento stroj nesmí být používán pro obrábění jakýchkoliv materiálů, které jsou toxické nebo produkují zdraví škodlivý prach.

Upozornění! Při přerušení práce z důvodu výpadku el. energie vypněte zařízení ihned, jakmile se přeruší jeho chod. Stroj smí být napájen jednofázovým proudem 230V/50Hz. Elektrický obvod budovy musí být jistič 16A jističem

Správná manipulace se zařízením:

Váha soustruhu je 32 kg. Doporučujeme manipulovat se soustruhem pomocí vhodného zdvihacího zařízení.

Pokud se obsluha rozhodne přenášet zařízení bez zdvihacího zařízení, musí si být jistá, že váhu zvládne a dbát při tom na svojí osobní bezpečnost.

Před spuštěním zařízení se ujistěte, že jste použili vhodné mazivo, podle návodu k obsluze. Také se ujistěte, že všechny obrobky a pod. jsou správně na

svém místě.

Upínací hlavu materiálu soustruhu vždy demontujte ručně. Nikdy nepoužívejte elektrické nářadí.

Po instalaci upínací hlavy odstraňte klíč a nástroje.

Pokud je soustruh zapnutý, neupevňujte ani nenastavujte žádné obrobky ani rotující části zařízení klíčem ani jiným způsobem.

Pokud je stroj v pohybu, nepoužívejte v blízkosti žádné nástroje, ani nezkoušejte ostří nástroje rukou. Při práci na soustruhu vždy používejte správné nástroje a stůjte ve správné a stabilizované poloze. Zlomený nástroj nebo část obrobku by mohly snadno způsobit vážnou nehodu nebo úraz. Od zařízení vždy udržujte dostatečnou vzdálenost, aby vás případně zlomená část nože nebo obrobku nezasáhla.

Toto zařízení je vybavené elektrickým kabelem s uzemňovacím vodičem a uzemněnou vidlicí. Vidlice musí být připojena k odpovídající zásuvce, která je správně nainstalovaná a uzemněná v souladu s platnými předpisy. Kabel neupravujte ani v případě, pokud se neshoduje se zásuvkou.

Nesprávné připojení uzemněného vodiče může vést k nebezpečí poranění elektrickým proudem. Pokud je potřeba oprava nebo výměna přívodního vodiče, popřípadě vidlice, kontaktujte kvalifikovaného opraváře.

- Používejte ochranné prostředky proti hluku, prachu a odletujícím předmětům !!!

TYTO BEZPEČNOSTNÍ POKYNY USCHOVEJTE !!!

POPIS (A)

Tento mini soustruh na kov je strojní zařízení s více funkcemi. Soustruh je navržen k provádění různých druhů obrábění - zpětné otáčení, vrtání, řezání materiálů a závitů, kulatiny a tyčového materiálu. Je využitelný v oblasti zpracování malých, přesných částí, zpracování vzorků a na modelářské práce.

Tuhost soustruhu, ovladatelnost a přesnost kluzné dráhy lze udržet pouze používáním kvalitních mazacích materiálů. Rychlost vřetena je plynule regulovatelná. Rychlost posuvu můžete nastavit podle potřeby pro obrábění různých druhů obrobků.

1. Ovládací panel
2. Přepínač směru otáčení vřetena
3. Vypínač-Regulátor rychlosti otáček
4. Pojistka
5. Bezpečnostní vypínač
6. Upínací hlava obrobku
7. Upínací hlava nástroje
8. Zajišťovací šroub
9. Pohyblivé saně nástroje
10. Zajišťovací páka vřetena koniku
11. Koník
12. Ovládací kolečko posuvu vřetena koníku
13. Zajišťovací šrouby koníku
14. Kolečko podélného posuvu
15. Kolečko na posuv saní nástroje v příčném směru

16. Ochranný kryt
17. Vodící lyžiny
18. Přepínač nastavení automatického posuvu
19. Kryt motoru
20. Zadní kryt
21. Nádoba na špony
22. Kryt převodů
23. Přívodní kabel
24. Kontrolka napájení
25. Kontrolka Porucha

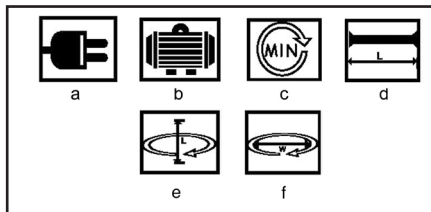
Dodané příslušenství:

- klíč plochý - 1 ks
- nádobka na olej - 1 ks
- sada imbusových klíčů (6ks) - 1 ks
- vnitřní čelisti (na stroji) - 3 ks
- vnější čelisti - 3 ks
- klíč na sklíčidlo - 1 ks
- příruba - 2 ks

PIKTOGRAMY

Piktogramy uvedené na obalu výrobku :

- a) Hodnoty napájení
- b) Příkón
- c) Otáčky naprázdno
- d) Vzdálenost mezi hroty - Točná délka
- e) Točný průměr nad nožem
- f) Točný průměr nad suportem



POUŽITÍ A PROVOZ

Stroje ASiST jsou určeny pouze pro domácí nebo hobbi použití. Tento stroj je vhodný pouze pro nenáročnou domácí práci a ke krátkodobému zatížení.

Je zakázáno používat tento stroj v extrémních podmínkách a při vysokém zatížení.

Jakékoliv další doplňující požadavky musí být předmětem dohody mezi výrobcem a odběratelem.

Kontrola před spuštěním

Tento stroj je vybaven bezpečnostním zařízením na ochranu obsluhy a stroje při běžném technologickém použití. Tato ochranná zařízení však nemohou pokrýt všechny bezpečnostní aspekty a proto je třeba, aby obsluhující dříve, než začne stroj používat, přečetl tento návod k obsluze a porozuměl mu. Nepokoušejte se proto uvést stroj do provozu dříve, než porozumíte všem jeho funkcím a postupům.

Dbejte zejména bezpečnostních instrukcí uvedených na štítcích, kterými je soustruh vybaven. Tyto štítky neodstraňujte ani nepoškozujte.

Pomocí parafínu nebo rozpouštědla odstraňte všechny stopy konzervačního přípravku a lehce naolejujte všechny povrchy stroje.

Pro dosažení dobré stability doporučujeme soustruh připevnit k pevnému podkladu.

Zkontrolujte, že jsou nastavovací šrouby upínací hlavy dotaženy.

Upínací hlavu pootočte rukou a zkontrolujte, jestli se při otáčení nezachytává.

Páka nastavení směru posuvu - posuňte od zadní strany do středu.

Kontrolka PORUCHA

Normálně nesvíí.

1. Když uživatel stiskne nouzový vypínač nebo otevře ochranný kryt sklíčidla během práce, kontrolka PORUCHA se rozsvítí.

2. V této situaci uživatel by měl všechny spínače a ochranný kryt vrátit na původní polohu.

3. Po této akci Kontrolka PORUCHA bude vypnuta.

Spuštění a vypnutí (B)

Při dodržení všech bezpečnostních opatření nastavte přepínač směru otáčení vřetene do požadované polohy. Zkontrolujte, aby příčný posuv /řezný nástroj/ byl dostatečně vzdálen od sklíčidla a aby přepínač automatického posuvu byl v poloze ruční posuv. Pomocí regulátoru rychlosti otáček zapněte soustruh na požadované otáčky. Při zapojení pohonu bude slyšet cvaknutí, ale vřeteno se nezačne otáčet / poloha I/, dokud neotočíte knoflíkem o kousek dále. Dalším otáčením regulátoru se budou otáčky zvyšovat.

Při prvním spuštění nechte soustruh běžet po dobu asi 5 minut; během této doby postupně zvyšujte otáčky až na maximum. Na nejvyšší otáčky nechte soustruh běžet alespoň 2 minuty. Potom jej zastavte a odpojte z napájení. Zkontrolujte, zda všechny díly jsou stále bezpečně upevněny a že pracují správně. Rovněž zkontrolujte upevnění soustruhu ke stolu.



Vřeteník

Motor soustruhu přímo pohání vřeteno. Otáčky vřetene jsou proměnlivé a je možné je regulovat ovládacím knoflíkem nastavení otáček.

Vřeteno má vnitřní kužel Morse II, do kterého je možné zasadit hrot s čelní deskou nebo sklíčidlo.

Samostatně lze sklíčidlo je upevněno na přírubě vřetene. Sklíčidlo lze odmontovat odšroubováním tří upevňovacích matek na zadní straně příruby.

Dodání obsahuje tři vnější čelisti, a tři vnitřní čelisti.

Výměna upínací hlavy (D)

Při výměně upínací hlavy dbejte na to, aby nedošlo k jejímu náhlému vypadnutí a poškození, příp. poškození vodících lyžin.

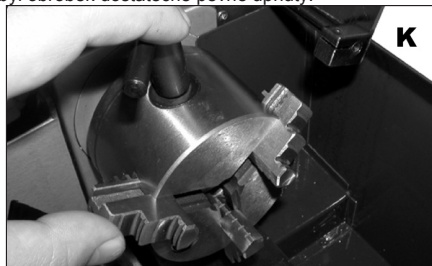
Při výměně upínací hlavy odšroubujte přídržovací šrouby a uvolněte upínací hlavu.



Výměna čelistí (K)

Balení obsahuje dva typy čelistí: vnitřní čelisti a vnější čelisti. Nezapomeňte prosím, že čísla čelistí se musí shodovat s číslem uvnitř drážky upínací hlavy. Nezaměňte je navzájem. Při montáži je montujte ve vzestupném pořadí 1-2-3. Pokud je chcete demontovat, demontujte je v sestupném pořadí (3-2-1). Po ukončení této činnosti zašroubujte čelisti co nejlíže ke středu a zkontrolujte, jestli jsou dobře připevněné. Pokud ne, je nutné je upevnit znovu, dokud nebudou připevněné správně. Při upevňování obrobku doporučujeme uvolnit všechny tři čelisti najednou. Tímto čelisti ochráníte a zabráníte poškození vnitřního závitů.

Pozor: Obrobky musí být upnuty dostatečně uvnitř upínací čelisti. Vytáhněte utahovací klíč. Dbejte na to, aby byl obrobek dostatečně pevně upnutý.



Skříň převodů

Skříň převodů je chráněna krytem, který se odklápí po odmontování zajišťovacího šroubu. Převody přenášejí pohon na vodící šroub. Vodící šroub funguje jako šnek; při zařazení páky automatického posuvu, která přivádí do záběru matici s pohybovým šroubem, se posuv přenáší na podélné saně a dále na řezný nástroj. Tím je zajištěn nucený posuv pro řezání závitů i pro obecné soustružnické práce. Otáčky vodícího šroubu a tím i posuv řezného nástroje, je určen konfigurací převodů.

Koník

Koník je připevněn k loži pomocí imbus šroubů. Po povelu aretačního šroubu lze pomocí kola vysouvat (zasouvat) pinolu koníku.

Saně podélného posuvu

Saně podélného posuvu nesou příčný posuv, na kterém je namontován křížový posuv s nožovou hlavou. Toto uspořádání dovoluje provádět náročné a jemné operace. Při zařazení automatického posuvu jsou saně podélného posuvu poháněny pomocí vodícího šroubu.

Nožová hlava (I)

Poloha nástroje je dána otáčením kola příčného posuvu, které zajišťuje pohyb napříč k soustruhu a polohou sání podélného posuvu, které zajišťují podélný pohyb. Dále je možné použít křížový posuv, který umožňuje pohyb v malých rozmezích v pravém úhlu nebo v nastaveném úhlu k příčnému posuvu, čímž je možné řezat krátké kužele nebo úkosy.

Nožová hlava nese 4 šrouby, které se používají pro upevnění řezného nástroje do libovolně požadované polohy. Do hlavy je možné upnout až čtyři nástroje současně, což usnadňuje a zrychluje práci. Nožová hlava se otáčí po povolení prostředního imbus šroubu. Hlava se lehce nazdvihne a lze ji snadno otočit.

Při zařazení automatického posuvu jsou saně podélného posuvu poháněny pomocí vodícího šroubu, přes matici posuvu.

Soustružnický nůž upevněte min. dvěma svíracími šrouby. Soustružnický nůž upněte tak blízko, jak je to jen možné. Potřebné výšky soustružnického nože se dosáhne podložení rovných plechů o různých tloušťkách. Kontrola výšky na střed obrobku se provede podle hrotu pinoly na koníku.

Pozor: Soustružnický nůž musí být upnutý svojí osou kolmo k ose obrobku. Při šikmém upnutí může být soustružnický nůž vtáhnut do obrobku.



Strojní posuv

Strojní posuv nebo posuv při řezání závitů se spíná přepínačem /18/. Rychlost posuvu (stoupání závitů) se volí kombinací převodových kol umístěných pod krytem. Pokud chcete saně posouvat ručně, otočte přepínačem do polohy ruční posuv.

Výměna posuvných kol (E)

Aby jste dosáhli požadované rychlosti posuvu, musí být nastavena příslušná posuvná kola.

Uvolněte kryt na rychlostní skříňce.

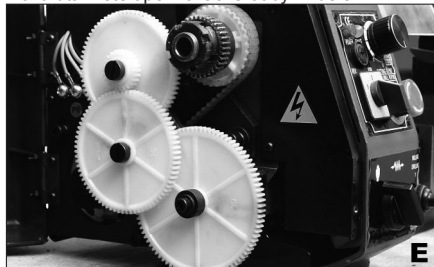
Uvolněte upevňovací šrouby pastorkových hřídel I, II,

III a ozubená kola sejměte z hřídele. Uvolněte upevňovací matici vyrovnávacího upínadla ozubených kol. Vámi zvolená ozubená kola znovu nasuňte na hřídel. Utáhněte upevňovací matice vyrovnávacího upínadla ozubených kol.

Pozor:

Vyrovnávací upínadlo ozubených kol a hřídel ozubených kol nastavte tak, aby se ozubená kola volně otáčela.

Znovu utáhněte upevňovací šrouby hřídele.



Jednoduché soustružení

Pro určitý druh práce provedte nastavení soustruhu a detailně zkontrolujte před jeho spuštěním (viz obrázek výše). Svoji práci si vždy naplánujte. Mějte po ruce výkresy nebo plány, měřicí pomůcky /mikrometry, posuvná měřidla, kalibry/, atd.

Zvolte si řezný nástroj a namontujte je do nožové hlavy. Přitom ponechte co možná nejmenší přesah. Nástroj zajistěte šrouby. (Přesah má mít asi 10 mm, ale ne více než 15 mm - platí pro přímý nůž.)

Je důležité, aby špička nože byla v ose obrobku nebo velmi mírně pod ní. V žádném případě nesmí být špička nože nad osou obrobku, použijte příložky pro podložení nože tak, aby byla zajištěna jeho správná výška. Pokud je špička nože nad osou, je jediným řešením použít jiný nůž nebo zbrusit špičku.

Po upevnění nože upevněte obrobek, a to buď do sklíčidla nebo na čelní desku. Pokud to je nutné, použijte pro opeření hrot koníku (např. v případě obrobku o velké délce a malém průměru). Pokud se koník nebude používat, je možné jej zcela demontovat.

Označte si pomocí rysky, kde má řez skončit, /osazení/. Saně podélného posuvu přesuňte tak, že špička nože je přesně proti značce. Přesuňte příčný posuv tak, aby se špička nástroje dotýkala obrobku.

Sklíčidlo otáčejte rukou, aby se zjistilo, zda se obrobek volně otáčí bez jakýchkoli překážek, tj., zda je mezi sáněmi, příčným posuvem, nožovou hlavou, nožem a sklíčidlem dostatečný prostor.

Může se stát, že pro zajištění dostatečného prostoru bude nutné přednastavit polohu křížového posuvu nebo znovu upnout obrobek do sklíčidla.

Po nastavení odtáhněte řezný nástroj a saně přesuňte směrem od vřeteníku. Nůž přesuňte směrem k obrobku podél povrchu, který se má obrábět a otáčejte přitom obrobek rukou za sklíčidlo. Dále pomalu nůž přibližujte, až se dotkne obrobku. Označte si tuto polohu vynulováním stupnice na příčném posuvu (tzn. otočte pohyblivou stupnici tak, aby nulové značky souhlasily.

Po vynulování stupnice odtáhněte nůž od obrobku o jednu úplnou otáčku a přesuňte sáně podélného posuvu tak, aby nůž byl blízko k pravému konci obráběného povrchu. Příčný posuv opět přiblížíte o jednu otáčku, až nulové značky opět souhlasí.

Zkontrolujte polohu:

- a) Přepínače automatického posuvu.
- b) Regulační rychlosti otáček

Spustíte soustruh a pomalu, pomocí kola ručního posuvu, posunujete nůž do řezu. Pokračujte, dokud se nedostanete ke značce, kterou jste si na obrobku udělali dříve. Potom nůž odtáhněte o jednu nebo dvě otáčky příčného posuvu. Přesuňte sáně podélného posuvu zpět na začátek, poté nůž přesuňte zpět o stejný počet otáček, plus o požadovanou hloubku řezu a celý proces opakujte.

Pozn.: Tento postup platí pro všeobecné hrubování. Pro jiný typ práce - dokončování, zapichování atd. je potřeba mít hlubší vědomosti

Jednoduché soustružení s nuceným posuvem

Při jednoduchém soustružení s nuceným posuvem se používá stejné základní nastavení jak je popsáno výše. Páka nastavení automatického posuvu se nastaví do polohy automatický posuv.

Otáčky a tím i rychlost posuvu nástroje jsou závislé na konfiguraci převodových kol ve skříní převodu.

Rychlost posuvu pro normální soustružení je podstatně nižší než pro řezání závitů. Soustruh je dodáván s převodovými koly pro normální soustružení a pro řezání závitů.

Konfigurace převodových kol je uvedena v tabulce na zařízení.

Nastavte řezný nástroj k pravému okraji obrobku. Požadovanou hloubku řezu nastavte na příčném posuvu. Přepínač strojního posuvu nastavte na ruční posuv. Spustíte soustruh.

Pravou rukou otáčejte regulačním rychlosti otáček dokud nedosáhnete požadovaných otáček vřetene. Přepínač strojního posuvu otočte až se matice dostane do pevného záběru s vodícím šroubem.

Důležité: Levou rukou si vždy nechte volnou, aby v případě potřeby bylo možné stisknout tlačítko nouzového zastavení stroje.

Pečlivě sledujte pohyb nástroje, který se blíží ke značce na obráběném povrchu, která určuje konec obrábění. Jakmile na ní nástroj dojde, otočte přepínač automatického posuvu do polohy ruční posuv a ujistěte se, že se nástroj zastavil. Pokud je při soustružení osazen požadována větší přesnost, je nutné řez dokončit ručně.

Odtáhněte nástroj o jednu nebo dvě úplné otáčky příčného posuvu. Poté přejedte sáně podélného posuvu tak, aby se nástroj přesunul opět na počátek své dráhy.

Přisuňte nástroj do řezu o stejný počet otáček příčného posuvu, plus hloubka řezu, otočte přepínač automatického posuvu na strojní posuv a proveďte další řez.

Soustružení úkosů

Při soustružení úkosů se používá křížový posuv, který je namontován na příčném posuvu a pro normální soustružnické operace je nastaven do pravého úhlu. Právý úhel je indikován nulovou značkou na stupnici, která se kryje se značkou na tělese příčného posuvu. Pro soustružení úkosů nastavte nástroj v požadovaném úhlu.

Řezání závitů

Tento soustruh je konstruován pouze pro řadu metrických závitů.

Tato operace vyžaduje hlubší vědomosti, zručnost a přesnost. Nedoporučujeme tuto operaci provádět, dokud nejste zcela obeznámeni se všemi funkcemi soustruhu.

Princip řezání závitů je stejný jako soustružení s nuceným posuvem - sáně podélného posuvu se nuceně pohybují směrem k vřeteníku; jediný rozdíl spočívá v tom, že rychlost posuvu je vyšší; to je dáno konfigurací převodových kol. Nůž se tudíž pohybuje ještě blíže k rotujícímu sklíčidlu. Proto je nutné věnovat velikou péči a pozornost tomu, aby nůž nenajel do sklíčidla, protože to by mělo za následek katastrofální poškození soustruhu.

Soustružení závitů se provádí pomocí speciálního soustružnického nože. Ten se upíná kolmo bezprostředně k ose nástroje. Správné upnutí nože se provede nejlépe pomocí šablony na soustružnické nože. Posuv se při soustružení závitů provede s pomocí páky automatického posuvu přes vodící závitovou tyč a matici vodící závitové tyče. Posuv musí odepídat stoupání soustruženého závitu. Za tímto účelem se pomocí správné volby posuvných kol nastaví správná rychlost posuvu.

poznámka: Otáčky vodícího šroubu a tím i posuv řezného nástroje, jsou určeny konfigurací převodu. Převodový poměr proto určuje počet otáček vodícího šroubu ve vztahu k otáčkám vřetene. Tzn. že jedna otáčka vřetene způsobí otočení vodícího šroubu o hodnotu určenou převodovým poměrem.

Tabulka kombinace kol pro řezání metrických závitů se nachází na soustruhu.

Pozor: Při soustružení závitů je nutné pracovat s nízkým počtem otáček a dostatečným mazáním. Po dobu soustružení závitů je zakázáno měnit polohu páky automatického posuvu.

Kontrola a výměna uhlíků

Uhlíky je nutné pravidelně kontrolovat.

- Sejměte kryt uhlíků a vyčistěte uhlíky.

V případě opotřebení vyměňte oba uhlíky současně.

Přípevněte kryt.

Po přípevnění nových uhlíků nechte stroj běžet asi 5 minut bez zátěže.

! Používejte výhradně uhlíky správného typu.

ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

! Před čišněním a údržbou, vždy vytáhněte přívodní kabel stroje ze zásuvky.

Pravidelná údržba

Prohlédněte každou pohyblivou část zařízení, a ujistěte se, že je dostatečně naolejovaná.

Zkontrolujte, zda je zařízení pevně uchycené a nevyskytují se žádné jiné abnormální situace.

Odstraňte nežádoucí předměty z okolí zařízení a vyčistěte okolní prostor tak, aby se zabránilo poruchám během provozu a tím se dbalo na bezpečnost obsluhy.

Sledujte chod zařízení po spuštění a v případě, že se vyskytne něco neobvyklého, zastavte ho a neodkladně opravte. Zkontrolujte, zda vřetenem nevíbruje.

Zkontrolujte celý elektrický obvod, aby jste se ujistili o jeho bezchybném stavu. Pokud není zařízení v provozu, udržujte jej v čistotě a dbejte na to, aby pohyblivé části byly dostatečně naolejované. Touto prevencí se zabrání korozi.

Údržbu a kontrolu je potřeba provádět pravidelně.

Vstříkněte několik kapek oleje do kanálků obou ložisek vodícího šroubu (obě koncové konzole) a to jednou až dvakrát denně (při trvalém provozu). Při olejování levého ložiska je nutné demontovat kryt převodů.

Několik kapek oleje vstříkněte rovněž do kanálku křížového posuvu, který se nachází na jeho horním povrchu, mezi oběma šrouby.

Po ukončení práce:

Stroj očistěte od třísek a pečlivě očistěte všechny povrchy. Byla-li použita chladicí kapalina, proveďte její úplné vypuštění ze zásobníku. Všechny díly stroje musí být suché a všechny obrobené povrchy musí být lehce naolejovány.

Demontujte řezné nástroje a uložte je na bezpečné místo.

Mazání

Mazání zabezpečuje bezproblémový chod a přesnost zařízení. K nanášení strojního oleje nebo mazacího tuku použijte vhodný štětec nebo vhodnou tkaninu.

Na mazání ložiskových dílů a pohybových drah použijte strojní olej, na mazání podélné, příčné a svislé posuvné plochy, i ložiska obráběcí hlavice použijte strojní mazací tuk.

Po skončení práce očistěte pracovní prostor od špon včetně lyžin a ošetřete strojním olejem jako prevenci proti korozi.

Tabulka mazání

Díl	Bod mazání	Mazivo	Perioda
Převodová skříň	Ložiska, ozubená kola	Převodový olej PP80	10 dní po spuštění; 20 dní, případně podle potřeby
2. Podélné saně	Vodící plochy	Strojní olej	Denně
3. Vodící závitová tyč	Vodící šroub	Strojní olej	Denně
4. Koník soustruhu	Šroub, buben koníku soustruhu	Strojní olej	Denně
5. Příčné saně	Šroub	Strojní olej	Denně

Uskladnění při dlouhodobějším nepoužívání

Mini soustruh neskladujte na místě, kde je vysoká teplota.

Pokud je to možné skladujte stroj na místě se stálou teplotou a vlhkostí.

Možné závady

Při jakýchkoliv problémech zařízení vypněte a vždy vytáhněte přívodní kabel z elektrické zásuvky.

Při provozu mohou nastat následující problémy:

Závady	Příčiny	Odstranění
Motor nepracuje	1. prohořelá pojistka 2. shořelý motor 3. vadná elektronika	1. vyměňte pojistku 2. vyměňte motor 3. Vyměňte elektroniku
Nůž je spálen nebo kouří	1. nesprávné otáčky 2. tupý nůž 3. nesprávné mazání	1. nastavte otáčky 2. vyměňte nůž 3. použijte správné mazání
Nadměrné vibrace	1. nesprávné otáčky 2. ložisko vřeten 3. Uvolněný nebo poškozený řemen. 4. Opatřené nebo poškozené ozubení kol	1. nastavte otáčky 2. vyměňte ložisko vřeten 3. Utáhněte / vyměňte řemen 4. vyměňte kola za nová
Špatný povrch	1. špatná rychlost otáček nebo posuvu 2. tupý nebo nesprávný nástroj 3. nástroj příliš vysoko	1. nastavte otáčky/posuv 2. vyměňte nástroj 3. nastavte nástroj správně
Nepřesné výsledky soustružení	1. vřeteník a koník nejsou správně zarovnaný	1. zarovnejte osu koníku a vřeteníku

TECHNICKÉ ÚDAJE

Vstupní napětí	230 V
Vstupní kmitočet	50 Hz
Příkon	250 W
Otáčky naprázdno	50-2000min ⁻¹
Vzdálenost mezi hroty	250 mm
Výška hrotů nad základnou	140 mm
Točný průměr nad nožem:	140 mm
Točný průměr nad suportem:	70 mm
Kužel vřetená	Mk II
Kužel pinoly	Mk II/Mk I
Průměr vřetená	80 mm
Průchod vřetená	10 mm
Rozsah závitů	0,5-1,25 mm
Přesnost vřetená	0-0,01 mm
Třída ochrany	I.
Hmotnost	32 kg
Rozměry (d x š x v)	650x200x300 mm

Úroveň akustického tlaku měřená podle

ČSN EN 61029 /:

LpA (akustický tlak) 80 dB (A) KpA=3

LWA (akustický výkon) 93 dB (A) KwA=3

Učiňte odpovídající opatření k ochraně sluchu !

Používejte ochranu sluchu, vždy když akustický tlak přesáhne úroveň 80 dB (A).

Vážená efektivní hodnota zrychlení podle EN 61029:

$<2,5 \text{ m/s}^2$ K=1,5

Výstraha: Hodnota vibrací během aktuálního použití elektrického ručního nářadí se může lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu, jakým je nářadí použito a v závislosti na následujících okolnostech:

Způsob použití el. nářadí a druh řezaného nebo vrtaného materiálu, stav nářadí a způsob jeho udržování, správnost volby používaného příslušenství a zabezpečení jeho ostrosti a dobrého stavu, pevnost uchopení rukojetí, použití antivibračních zařízení, vhodnost použití el. nářadí pro účel pro, který bylo projektované a dodržování pracovních postupů dle pokynů výrobce.

V případě, že je toto nářadí používáno nevhodně, může způsobit syndrom chvění ruky-ramene.

Výstraha: Pro upřesnění je potřeba vzít do úvahy úroveň působení vibrací v konkrétních podmínkách používání ve všech provozních režimech, jako je doba, kdy je ruční nářadí kromě doby provozu vypnuté a kdy běží naprázdno a tedy nevykonává práci. Toto může výrazně snížit úroveň expozice během celého pracovního cyklu.

Minimalizujte riziko vlivu otřesů, používejte ostrá dláta, vrtáky a nože.

Nářadí udržujte v souladu s těmito pokyny a zabezpečte jeho důkladné mazání.

Při pravidelném používání nářadí investujte do antivibračního příslušenství.

Nářadí nepoužívejte při teplotách nižších než 10 °C.

Svoji práci si naplánujte tak, aby jste si práci s el. nářadím produkujícím vysoké chvějí rozložili na více dní.

Změny vyhrazeny.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ ZPRACOVÁNÍ ODPADŮ



Elektronářadí, příslušenství a obaly by měly být dodány k opětovnému zhodnocení nepoškozujícímu životní prostředí.

Nevyhazujte elektronářadí do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice WEEE (2012/19/ES) o starých elektrických a elektronických zařízeních

a její aproximace v národních zákonech musí být neupotřebitelné elektronářadí odevzdáno v místě koupě podobného nářadí, nebo v dostupných sběrných střediscích určených ke sběru a likvidaci elektronářadí. Takto odevzdané elektronářadí bude shromážděno, rozebráno a dodáno k opětovnému zhodnocení nepoškozujícímu životní prostředí.

ZÁRUKA

V přiloženém materiálu najdete specifikaci záručních podmínek.

Datum výroby

Datum výroby je zakomponováno do výrobního čísla uvedeného na štítku výrobku. Výrobní číslo má formát AAAA-CCCC-DD-HHHH -

kde CCCC je rok výroby a DD je měsíc výroby.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My, dovozce

(dle Zákona č. 22/1997, § 2, odst. e)

WETRA-XT, ČR s.r.o.

Náchodská 1623, Praha 9, ČR

IČO 25632833

prohlašujeme, že výrobek

Typ:

AE4S25M

Název:

MINI SOUSTRUH NA KOV

Technické parametry

Hodnoty napájení	230V~50Hz
Příkon	250 W
Otáčky naprázdno	50-2000min ⁻¹

splňuje všechna příslušná ustanovení následujících předpisů Evropských společenství:

EC Machinery Directive (MD)	2006/42/EC
EC Low Voltage Directive (LVD)	2006/95/EC
EC Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)	2004/108/EC
Noise directive (ND)	2005/88/EC

Testování výrobku a ES přezkoušení typu provedla autorizovaná firma:

TÜV Rheinland LGA Product GmbH, Tillystrasse 2, 90431, Nürnberg, Germany

Vlastnosti a technické specifikace výrobku odpovídají následujícím normám EU :

EN 61029-1
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN ISO 12100
EN ISO 12840

Výrobek splňuje požadavky dle směrnice RoHS (2011/65/EU).

Osoba pověřená kompletací technické dokumentace:

Alexandr Herda, general manager
WETRA-XT, ČR s.r.o.
Náchodská 1623, Praha 9, ČR

Datum: 2014-05-30



Alexandr Herda, general manager



Praha, 2014-05-30

Originál ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

SK

AE4S25M - MINI SÚSTRUH NA KOV 250 W

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Tieto bezpečnostné pokyny si starostlivo preštudujte, zapamätajte a uschovajte.

Upozornenie! Pri používaní elektrických strojov a elektrického náradia je nutné rešpektovať a dodržiavať nasledujúce bezpečnostné pokyny z dôvodu ochrany pred úrazom elektrickým prúdom, zranením osôb a nebezpečím vzniku požiaru. Výrazom „elektrické náradie“ je vo všetkých nižšie uvedených pokynoch myslené nielen náradie napájané z elektrickej siete (napájacím káblom) ale i náradie napájané z akumulátora. (bez napájacieho kábla). Odložte všetky varovania a pokyny pre budúce použitie.

1. Pracovné prostredie

a) Udržujte pracovný priestor v čistom stave a dobre osvetlený. Neporiadok a tmavé miesta na pracovisku bývajú príčinou úrazov. Odložte náradie, ktoré práve nepoužívate.

b) Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí s nebezpečenstvom vzniku požiaru alebo výbuchu, to znamená v miestach, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu byť príčinou vznietenia prachu alebo výparov. Zabráňte zvieratám prístupu k náradu.

c) Pri používaní el. náradia zabráňte prístupu nepovolovaných osôb do pracovného priestoru, najmä detí. Ak budete vyrúšovaní, môžete stratiť kontrolu nad pracovnou činnosťou. V žiadnom prípade nenechávajte el. náradie bez dohľadu.

2. Elektrická bezpečnosť

a) Vidlica napájacieho kábla elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom neupravujte el. prívodný kábel. Náradie, ktoré má na vidlici prívodnej šnúry ochranný kolík, nikdy nepripájajte rozvodkami alebo inými adaptéromi. Nepoškodené vidlice a zodpovedajúce zásuvky znižujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodené alebo zamotané prívodné káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Ak sa sieťová šnúra poškodí, musí sa nahradiť osobitou sieťovou šnúrou, ktorú možno dostať u výrobcu alebo jeho obchodného zástupcu.

b) Vyvarujte sa dotyku tela s uzemnenými plochami, ako napr. potrubné systémy, telesa ústredného kúrenia, šporáky a chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je Vaše telo spojené so zemou.

c) Nevystavujte elektrické náradie dažďu, vlhku alebo vode. Elektrického náradia sa nikdy nedotýkajte mokrymi rukami. Elektrické náradie nikdy neumývajte pod tečúcou vodou ani ho neponarajte do vody.

d) Nepoužívajte napájací kábel k inému účelu, než pre aký je určený. Nikdy nenoste a netahajte elektrické náradie za napájací kábel. Nevytahujte vidlicu zo zásuvky ťahaním za kábel. Zabráňte mechanickému poškodeniu elektrických káblov ostrým alebo horúcim predmetom.

e) El. náradie bolo vyrobené výlučne pre napájanie striedavým el. prúdom. Vždy skontrolujte, či el. napätie zodpovedá údajom uvedenému na typovom štítku.

f) Nikdy nepremazujte s náradím, ktoré má poškodený el. kábel príp. vidlicu, alebo spadlo na zem a je akýmkoľvek spôsobom poškodené.

g) V prípade použitia predlžovacieho kábla vždy skontrolujte či jeho technické parametre odpovedajú údajom uvedeným na typovom štítku náradia. Ak je elektrické náradie používané vonku, používajte predlžovací kábel vhodný pre vonkajšie použitie. Pri použití predlžovacích budov je potrebné ich rozvinúť, aby nedochádzalo k ich prehratiu.

h) Ak je elektrické náradie používané vo vlhkých priestoroch alebo vonku je povolené používať ho iba ak je zapojené do el. obvodu s prírodným chráničom ≤ 30 mA. Použitie el. obvodu s chráničom /RCD/ znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

i) Držte el. ručné náradie výlučne za izolované prvky určené na uchopenie, pretože pri prevádzke môže dôjsť k kontaktu rezacieho či vŕtacieho príslušenstva so skrytým vodičom alebo vlastnou šnúrou.

3. Bezpečnosť osôb

a) Pri používaní elektrického náradia budete pozorní a ostražití, venujte maximálnu pozornosť činnosti, ktorú práve prevádzkate. Stredstre sa na prácu. Nepracujte s elektrickým náradím ak ste unavení, alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj chvíľková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb. Pri práci s el. náradím nejedzte, nepite a nefajčíte.

b) Používajte ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí. Používajte ochranné prostriedky odovpdajúcich druhu práce, ktorú prevádzkate. Ochranné pomôcky ako napr. respirátor, bezpečnostná obuv s protišmykovou úpravou, pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú riziko poranenia osôb.

c) Vyvarujte sa neumyšlenému zapnutiu el. náradia. Neprenášajte el. náradie, ktoré je pripojené k elektrickej sieti, s prstom na vypínači alebo na spúšťači. Pred pripojením k elektrickému napájaniu sa uistite, či vypínač alebo spúšťač sú v polohe „vypnuté“. Prenášanie el. náradia s prstom na vypínači alebo pripájaníe vidlice el. náradia do zásuvky zo zapnutým vypínačom môže byť príčinou vážnych úrazov.

d) Pred zapnutím el. náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče a nástroje. Nastavovací kľúč alebo nástroj, ktorý zostane pripravený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia môže byť príčinou poranenia osôb.

e) Vždy udržiavajte stabilný postoj a rovnováhu. Nepuňte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Nikdy neprečehajte vlastnú silu. Používajte elektrické náradie, ak ste unavení.

f) Obliekajte sa vhodným spôsobom. Používajte pracovné oblečenie. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Dbajte na to, aby sa vaše vlasy, oblečenie, rukavice alebo iné časť Vašho tela nedostala do prílišnej blízkosti rotujúcich alebo rozptálených častí el. náradia.

g) Pripojte el. náradie k odsávaniu prachu. Ak má el. náradie možnosť pri-

pojenia zariadenia na zachytávanie alebo odsávanie prachu, uistite sa, že došlo k jeho riadnemu pripojeniu a používaniu. Použitie takýchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo vznikajúce prachom.

h) Pevne upevnite obrábok. Použite stolársku svorku alebo zverák pre upevnenie obrábku, ktorý budete obrábať.

i) Nepoužívajte akékoľvek náradie ak ste pod vplyvom alkoholu, drog, liekov alebo iných omamných či návykových látok.

j) Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom súkenosti a znalosti, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo nedostali pokyny ohľadom použitia zariadenia od osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dozorom, aby ste sa uistili, že sa nehrajú so zariadením.

4. Používanie a starostlivosť o elektrické náradie.

El. náradie vždy odpojte od el. siete v prípade akéhokoľvek problému pri práci, pred každým čistením alebo údržbou, pri každom presune a pri ukončení činnosti! Nikdy nepracujte s el. náradím, ak je akýmkoľvek spôsobom poškodené.

a) Ak začne náradie vydávať abnormálny zvuk alebo zápach, okamžite ukončite prácu.

b) Elektrické náradie nepreťažujte. Elektrické náradie bude pracovať lepšie a bezpečnejšie, ak s ním budete pracovať v otáčkach, pre ktoré bolo navrhnuté. Používajte správne náradie, ktoré je určené pre danú činnosť. Vhodné náradie bude dobre a bezpečne vykonávať prácu, pre ktorú bolo vyrobené.

d) Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nemôže bezpečne zapnúť a vypnúť ovládacím vypínačom. Používanie takého náradia je nebezpečné. Vadný vypínač musí byť opravený certifikovaným servisom.

e) Odpojte náradie od elektrickej siete predtým, než začnete prevádzkať jeho nastavenie, výmenu príslušenstva alebo údržbu. Toto opatrenie obmedzí nebezpečenstvo náhodného spustenia.

f) Nepoužívajte elektrické náradie uschovajte tak, aby bolo mimo dosahu detí a nepovolovaných osôb. Elektrické náradie v rukách neskusených užívateľov môže byť nebezpečné. Elektrické náradie skladujte na suchom a bezpečnom mieste.

g) Starostlivo udržiavajte elektrické náradie v dobrom stave. Pravidelne kontrolujte nastavenie pohybujúcich sa častí a ich pohyblivosť. Kontrolujte či nedošlo k poškodeniu ochranných krytov alebo iných častí, ktoré môžu ohroziť bezpečnú funkciu elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použitím zaistite jeho opravu. Mnoho úrazov je spôsobených nesprávnou údržbou elektrického náradia.

h) Rezacie nástroje udržiavajte ostre a čisté. Správne udržované a naostrené nástroje uľahčujú prácu, obmedzujú nebezpečenstvo úrazu a práca s nimi sa ľahšie kontroluje. Použitie iného príslušenstva než toho, ktoré je uvedené v návode na obsluhu alebo doporučením dovozcom môže spôsobiť poškodenie náradia a byť príčinou úrazu.

i) Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atd. používajte v súlade s týmito pokynmi a takým spôsobom, ktorý je predpísaný pre konkrétne elektrické náradie a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh prevádzkanej práce. Používanie náradia na iné účely, než pre aké je určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

5. Používanie akumulátorového náradia

a) Pred vložením akumulátora sa uistite, že je vypínač v polohe „0-vypnuté“. Vloženie akumulátora do zapnutého náradia môže byť príčinou nebezpečných situácií.

b) K nabíjaniu akumulátora používajte len nabíjaky predpísané výrobcom. Použitie nabíjaky pre iný typ akumulátora môže mať za následok jeho poškodenie a vznik požiaru.

c) Používajte iba akumulátor určený pre dané náradie. Použitie iných akumulátorov môže byť príčinou úrazu alebo vzniku požiaru.

d) Ak nie je akumulátor používaný, uschovávajú ho oddelene od kovových predmetov ako sú svorky, kľúče, skrutky a iné drobné kovové predmety, ktoré by mohli spôsobiť spojenie jedného kontaktu akumulátora s druhým. Vyskratovanie akumulátoru môže zapríčiniť úraz, popálenie alebo vznik požiaru.

e) S akumulátormi zaobchádzajte šetrne. Pri nešetrnom zaobchádzaní môže z akumulátora uniknúť chemická látka. Vyvarujte sa kontaktu s ňou. Ak predsa dôjde ku kontaktu s touto chemickou látkou, vymyte postihnuté miesto prúdom tečúcej vody. Ak sa chemická látka dostane do očí, vyhľadajte ihneď lekársku pomoc. Chemická látka z akumulátora môže spôsobiť vážne poranenie.

6. Servis

a) Nevymieňajte časti náradia, neprevádzkajte sami opravy, ani iným spôsobom nezasaďte do konštrukcie náradia. Opravy náradia zverte kvalifikovaným osobám.

b) Každá oprava alebo úprava výrobcu bez oprávnenia našej spoločnosti je neprípustná (môže spôsobiť úraz, alebo škodu užívateľovi).

c) Elektrické náradie vždy nechajte opraviť v certifikovanom servisnom stredisku. Používajte iba originálne alebo doporučené náhradné diely. Zaisťte tak bezpečnosť Vás i Vašho náradia.

DOPLŇUJÚCE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pred použitím si prosím prečítajte tieto bezpečnostné pokyny a starostlivo ich uchovajte.

! - Tento symbol označuje nebezpečenstvo zranenia, alebo poškodenia zariadenia .

! V prípade nedodržania pokynov uvedených v tejto príručke, hrozí riziko úrazu.

- Tento obrábací stroj zodpovedá platným technickým predpisom a normám.

! Zo sústruhom nedovoľte manipulovať deťom. Zabráňte zvieratám prístup k zariadeniu.

! Nenechávajte akékoľvek zariadenie bez dohľadu ak je v blízkosti detí.

! Sústruh vždy odpojte z el. siete v prípade akéhokoľvek problému pri práci, pred každým čistením alebo, údržbou, pri každom presune a pri nepoužívaní!

! Pri práci zo sústruhom nejeďte, nepite a nefajčíte.

! Dbajte na to, aby sa vaše prsty, odev, vlasy alebo iná časť vášho tela nedostala do prílišnej blízkosti rotujúcich alebo rozpálených častí , ak je zapnutý.

! Nedotýkajte sa rozpálených častí zariadenia alebo obrábaného materiálu

! Uistite sa, že nástroj nie je poškodený a je riadne naostrený

! Sústruh nikdy neumiestňujte do blízkosti horľavých látok.

Napájací kábel stroja umiestnite vždy na zadnú stranu stroja

! Ak sa pri obrábaní materiálu vytvorí prach, noste respirátor a ochranné okuliare. Noste ochranné okuliare, ktoré odpovedajú DIN štandardu 58214. Pri používaní zariadenia bez ochrany zraku môže uviaznuť v oku cudzí predmet (ako je napr. úlomky alebo triesky). Toto môže spôsobiť trvalé poškodenie zraku. Používanie ochranných okuliarov, ktoré neodpovedajú DIN štandardu, môže viesť k vážnemu zraneniu z dôvodu možného roztrhnutia ochranného skla.

Je nevyhnutné si pri práci zo strojom obliecť predpísaný ochranný odev. Rotujúci nástroj môže zachytiť voľnú časť vášho odevu.

V prípade dlhých vlasov je nutné vlasy zviazať či používať ochrannú pokrývku hlavy.

Upozornenie! Nebezpečie poranenia! Vypnite sústruh a vyiahnite vidlicu s zásuvky predtým, než sa budete pokúšať namontovať alebo vybrať rezný nástroj. Zabráňte tak náhodnému spusteniu zariadenia.

! Vždy používajte len správne druhy nástrojov doporučené výrobcom. Nikdy nepoužívajte tupé alebo poškodené nástroje. Používajte výhradne nástroje ostre a bez poškodenia. Nepoužívajte nástroje, ktorých stopky sú poškodené alebo deformované či vyosené iným smerom.

! Nikdy nepoužívajte nástroje, ktoré majú iný priemer alebo parametre ako sú uvedené v tomto návode.

! Nikdy nedržte materiál v ruke, uistite sa, že materiál, ktorý chcete opracovávať je pevne uchytení. Vždy upevnite obrábanú súčiastku upínacím zariadením na stroji alebo pomocou svoriek.

! Pri práci sa nikdy nepribližujte prstami k reznému nástroju. Ak by sa materiál nečakane pohol, mohli by ste sa zranit'.

! Nikdy nestrácajte pozornosť, zvlášť pri rutinnom používaní (ak používate zariadenie často). Pamätajte si, že malá nepatrosť behom zlomku sekundy môže viesť k vážnemu zraneniu.

! Nezapínajte stroj ak pohybuje niektorou časťou stroja.

! Skontrolujte všetky pohybujúce sa časti, či nie sú vychýlené alebo pokrútené, prípadne či nie sú poškodené, alebo či neexistujú iné okolnosti, ktoré by mali vplyv na bezpečnú prevádzku zariadenia. Ak je zariadenie poškodené, pred použitím ho dajte opraviť. ! Po výmene nástrojov alebo po nastavovaní sa uistite, že sú pevne dotiahnuté- jak matica vretena tak ostatní nastavovacie časti.

Nikdy nezačínajte pracovať, ak je nástroj zavedený v materiále.

! Používajte len príslušenstvo doporučené výrobcom zariadenia.

! Pred každým použitím skontrolujte správnu funkciu krytu. Odstráňte prach, špóny a iné cudzie predmety, ktoré by mohli mať vplyv na funkciu sústruhu.

- Pri odstraňovaní špón a pilín používajte výhradne kartáč či k tomu určený iný nástroj. Nikdy špóny neodstraňujte holými rukami. - Špóny odstraňujte pomocou kartáča výhradne, ak je stroj vypnutý.

Pred spustením stroja sa uistite, že všetky ochranné kryty sú funkčné a na svojom mieste.

Uistite sa, že miesto osadenia stroja je dostatočne pevne na to, aby unieslo váhu stroja vrátane obrábaných súčiastok, aby stroj stál vždy stabilne a aby toto miesto bolo schopné pohlcovať vibrácie prenášané od stroja. - Všetky ložiskové časti stroje musí byť dobre naolejované z dôvodu menšej trecej sily a ochrany proti korózii. Pred prvým použitím stroj vyčistíte pomocou vhodného ekologického čistiaceho prostriedku.

Tento stroj nesmie byť použitý pre obrábanie akýchkoľvek materiálov, ktoré sú toxické alebo produkujú prach

Upozornenie! Pri prerušení práce z dôvodu výpadku el. energie vypnite zariadenie hneď ako sa preruší jeho prevádzka. Stroj môže byť napájaný jednofázovým prúdom 230V/50Hz. Elektrický obvod domu musí byť istený 16A ističom

Správna manipulácia so zariadením.

Váha zariadenia je 32 kg. Odporúčame manipulovať zo zariadením s vhodným zdvíhacím zariadením.

Ak sa obsluha rozhodne prenášať zariadenie bez zdvíhacieho náradia musí si byť istá, že váhu zvládne a musí dbať pri tom na osobnú bezpečnosť.

Pred spustením zariadenia sa uistite, že ste použili vhodné mazanie, podľa návodu na použitie. Tiež sa uistite, že všetky obrobky a pod. sú správne na svojom mieste.

Upínaciu hlavu upínacej dosky sústruhu vždy rozoberte ručne. Nikdy nepoužívajte elektrické nástroje.

Po inštalácii upínacej hlavy odstráňte kľúč a nástroje.

Ak je sústruh v pohybe, neupevňujte ani nenastavujte žiadne obrobky ani rotujúce časti zariadenia kľúčom. Ak je zariadenie v pohybe, nepoužívajte v blízkosti zariadenia žiadne nástroje, ani neskúšajte ostrosť nástroja rukou.

Na vykonávaní práce vždy používajte správne nástroje a stojte v správnej polohe. Zlomený nástroj či časť obrobku by ľahko mohla spôsobiť nehodu či úraz. Od zariadenia vždy udržiajte dostatočnú vzdialenosť, aby vás zlomená časť noža či obrobku nezasiahla

Toto zariadenie je vybavené elektrickým káblom s uzemneným vodičom a uzemnenou vidlicou. Vidlica musí byť pripojená k odpovedajúcemu vývodu, ktorý je správne nainštalovaný a uzemnený v súlade s miestnymi predpismi a osvedčeniami.

Kábel neupravujte, dokonca aj keď sa nezhoduje s vývodom.

Nesprávne pripojenie uzemneného vodiča môže viesť k nebezpečenstvu poranenia elektrickým prúdom. Ak je potrebná oprava alebo výmena napäťového kábla alebo zástrčky, kontaktujte kvalifikovaného opravára.

- Používajte ochranné prostriedky proti hluku, prachu a vibráciám !!!

TIETO BEZPEČNOSTNÉ POKYNY USCHOVAJTE!!!

POPIS (A)

Tento mini sústruh na kov je strojné zariadenie s viac funkciami. Je navrhnutý na vykonávanie rôznych druhov obrábania. Spätné otáčanie, vrtanie, rezanie materiálov a závitov, gufatiny a tyčového materiálu. Je využiteľný v oblasti spracovania malých, presných častí, spracovania vzoriek a modelárske práce.

Tuhosť sústruhu, ovládateľnosť a presnosť klznej dráhy sú získané použitím vysokokvalitných materiálov. Rýchlosť vretena je plynulo regulovateľná. Rýchlosť podávania môžete nastaviť podľa požiadaviek rôznych obrobkov.

1. Ovládací panel
2. Prepínač smeru otáčania vretena
3. Vypínač-Regulátor rýchlosti
4. Poistka
5. Bezpečnostný vypínač
6. Upínacia hlava obrobku
7. Upínacia hlava nástroja
8. Zaisťovacia skrutka
9. Pohyblivé sane nástroja
10. Zaisťovacia páka vretena koníka
11. Koník
12. Ovládacie koliesko posunu vretena koníka
13. Zaisťovacie skrutky koníka
14. Koliesko pozdĺžneho posuvu
15. Koliesko na posúvanie saní nástroja v priečnom smere
16. Ochranný kryt
17. Vodiace ližiny
18. Prepínač nastavenia automatického posuvu
19. Kryt motora

20. Zadný kryt
21. Nádoba na špóny
22. Kryt prevodov
23. Napäťový kábel
24. Kontrolka napájania
25. Kontrolka PORUCHA

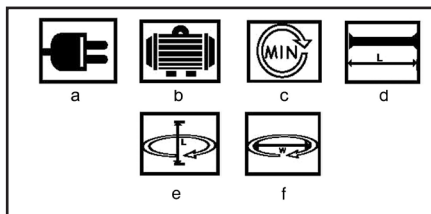
Príslušenstvo:

- Kľúč plochý - 1 ks
- Nádoba na olej - 1 ks
- Sada imbusových kľúčov (6ks) - 1 ks
- Vnútorne čeluste (na stroji) - 3 ks
- Vonkajšie čeluste - 3 ks
- Kľúč na skľučovadlo - 1 ks
- Príruba - 2 ks

PIKTOGRAMY

Piktogramy uvedené na obalu výrobku :

- a) Hodnoty napájania
- b) Príkion
- c) Otáčky naprázdno
- d) Vzdialenosť medzi hrotmi - Točná dĺžka
- e) Otočný priemer nad nožom
- f) Otočný priemer nad suportom



POUŽITIE A PREVÁDZKA

Stroje ASIST sú určené iba pre domáce alebo hobby použitie. Tento stroj je vhodný iba pre nenáročné domáce práce a ku krátkodobému zaťaženiu.

Je zakázané používať tento stroj v extrémnych podmienkach a pri vysokom zaťažení.

Akokoľvek ďalšie doplňujúce požiadavky musia byť predmetom dohody medzi výrobcou a odberateľom.

Kontrola pred spustením

Tento stroj je vybavený bezpečnostným zariadením na ochranu obsluhy a stroja pri bežnom technologickom použití. Tato ochranná zariadenia však nemôže pokryť všetky bezpečnostné aspekty a preto je potrebné, aby si obsluha skôr, než začne stroj používať, prečítala tento návod k použitiu a porozumela mu. Nepokúšajte sa preto uviesť stroj do prevádzky skôr, než porozumíte všetkým jeho funkciám a postupom.

Dbajte hlavne na bezpečnostné inštrukcie uvedené na štítkoch, ktorými je sústruh vybavený. Tieto štítky neodstraňujte ani nepoškodzujte.

Pomocou parafínu alebo rozpúšťadiel odstráňte všetky stopy konzervačného prípravku a ľahko naolejujte všetky povrchy stroja.

Koník je pripevnený k lôžku pomocou imbus skrutiek . Po povolení aretačného skrutky možno pomocou koleša vysúvať (zasúvať) pinolu koníka .

Sane pozdĺžneho posuvu

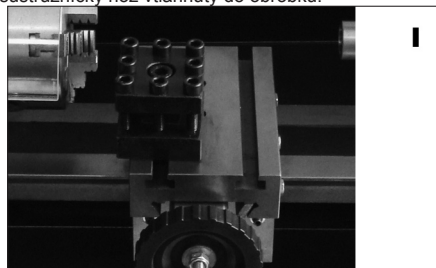
Sane pozdĺžneho posuvu nesú priečny posuv, na ktorom je namontovaný križový posuv s hlavou noža. Toto usporiadanie dovoľuje vykonávať náročné a jemné operácie. Pri zaradení automatického posuvu sú sane pozdĺžneho posuvu poháňané pomocou vodiacej skrutky.

Nožová hlava (I)

Poloha nástroja je daná otáčaním koleša priečného posuvu, ktoré zabezpečuje pohyb naprieč k sústruhu a polohou sania pozdĺžneho posuvu, ktoré zaisťujú pozdĺžny pohyb. Ďalej je možné použiť križový posuv, ktorý umožňuje pohyb v malých rozmedziach v pravom uhle alebo v nastavenom uhle k priečnemu posuvu, čím je možné rezať krátke kužela alebo úkopy. Nožová hlava nesie 4 skrutky, ktoré sa používajú pre upevnenie rezného nástroja do ľubovoľnej požadovanej polohy. Do hlavy je možné upnúť až štyri nástroje súčasne, čo uľahčuje a zrýchľuje prácu. Nožová hlava sa otáča po povolení prostredného imbus skrutky. Hlava sa ľahko nadvihne a možno ju ľahko otočiť. Pri zaradení automatického posuvu sú sane pozdĺžneho posuvu poháňané pomocou vodiacej skrutky, cez maticu posuvu .

Sústružnícky nôž upevnite min. dvoma zvieracími skrutkami. Sústružnícky nôž upnite tak blízko ako je to len možné. Potrebnú výšku sústružníckeho noža sa dosiahne podložením rovných plechov rôznych hrúbok. Kontrola výšky na stred obrobku sa uskutoční podľa hrotu pinoly na koniku.

Pozor: Sústružnícky nôž musí byť upnutý svojou osou kolmo k osi obrobku. Pri šikmom upnutí môže byť sústružnícky nôž vtiahnutý do obrobku.



Strojný posuv

Strojový posuv alebo posuv pri rezaní závitov sa spína prepínačom / 18 /. Rýchlosť posuvu (stúpanie závitov) sa volí kombináciou prevodových kolies umiestnených pod krytom. Ak chcete saňami posúvať ručne, otočte prepínačom do polohy ručný posuv.

Výmena presúvacích kolies (E)

Aby sa dosiahli rôzne rýchlosti posuvu, musia byť nastavené príslušne presúvacie koliesá.

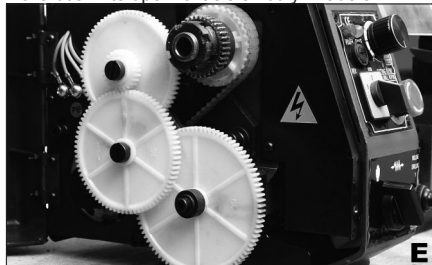
Uvoľnite kryt na rýchlostných skrinkách.

Uvoľnite upevňovacie skrutky pastorkových hriadeľov I, II, III a ozubené koliesá dajte z hriadeľa dole. Uvoľnite upevňovacia maticu vyrovnávacieho upínadla ozubených kolies. Vami zvolené ozubené koliesá znova nasuňte na hriadeľ. Utihnite upevňovacie matice vyrovnávacieho upínadla ozubených kolies.

Pozor:

Vyrovnávacie upínadlo ozubených kolies a hriadeľ ozubených kolies nastavte tak, aby sa ozubené koliesá dali hýbať s jemnou vôľou.

Znova utiahnite upevňovacie skrutky hriadeľa.



Jednoduché sústruženie

Pre určitý druh práce vykonajte nastavenie sústruhu a detailne ho skontrolujte pred jeho spustením (viď obrázok vyššie). Svoju prácu si vždy naplánujte. Majte po ruke výkresy alebo plány, meracie pomôcky / mikrometre, posuvné meradlá, kalibre /, atď.

Zvoľte si rezný nástroj, a namontujte ich do nožovej hlavy. Prítom ponechajte čo možno najmenší presah. Nástroj zaisťte skrutkami. (Presah má byť asi 10 mm, ale nie viac ako 15 mm - platí pre priamy nôž.)

Je dôležité, aby špička noža bola v osi obrobku alebo veľmi mierne pod ňou. V žiadnom prípade nesmie byť špička noža nad osou obrobku, použite príložky pre podloženie nože tak, aby bola zaistená jeho správna výška. Ak je špička noža nad osou, je jediným riešením použiť iný nôž alebo zbrúsiť špičku.

Po upevnení nože upevnite obrobok, a to buď do skľučovadla alebo na čelnú dosku. Ako je nutné, použite pre opretie hrot koníka (napr. v prípade obrobku o veľkej dĺžke a malom priemere). Ak sa koník nebude používať, je možné ho úplne demontovať ..

Označte si pomocou rysky, kde má rez skončiť, / osadenie /. Sane pozdĺžneho posuvu presuňte tak, že špička noža je presne proti značke. Presuňte priečny posuv tak, aby sa špička nástroja dotýkala obrobku..

Skľučovadlo otáčajte rúkou, aby sa zistilo, či sa obrobok voľne otáča bez akýchkoľvek prekážok, t.j. či je medzi saňami, priečnym posuvom, hlavou noža, nožom a skľučovadlom dostatočný priestor.

Môže sa stať, že na zabezpečenie dostatočného priestoru bude potrebné prednastaviť polohu križového posuvu alebo znova upnúť obrobok do skľučovadla.

Po nastavení odtiahnite rezný nástroj a sane presuňte smerom od vreteníka. Nôž presuňte smerom k obrobku pozdĺž povrchu, ktorý sa má obrábať a otáčajte pritom obrobkom rúk za skľučovadlo. Ďalej pomaly nôž približujte, až sa práve dotkne obrobku. Označte si

túto polohu vynulovaním stupnice na priečnom posuvu (tzn. otočte pohyblivú stupnicu tak, aby nulovej značky súhlasili.

Po vynulovaní stupnice odtiahnite nôž od obrobku o jednu úplnú otáčku a presuňte sane pozdĺžneho posuvu tak, aby nôž bol blízko k pravému koncu obrábaného povrchu. Priečny posuv opäť priblížte o jednu otáčku, až nulové značky opäť súhlasí.

Skontrolujte polohu :

- a) Prepínače automatického posuvu.
- b) Regulátor rýchlosti otáčok

Spustíte sústruh, a pomaly, pomocou kolesá ručného posuvu, posúvajte nôž do rezu. Pokračujte, kým sa nedostanete k značke, ktorú ste si na obrobku urobili skôr. Potom nôž odtiahnite o jednu alebo dve otáčky priečného posuvu. Presuňte sane pozdĺžneho posuvu späť na začiatok, potom nôž presuňte späť o rovnaký počet otáčok, plus o požadovanú hĺbku rezu a celý proces opakujte.

Pozn : Tento postup platí pre všeobecné hrubovanie. Pre iný typ práce - dokončovanie, zapichovanie atď. je nutné mať hlbšie vedomosti.

Jednoduché sústruženie s núteným posuvom

Pri jednoduchom sústružení s núteným posuvom sa používa rovnaké základné nastavenie ako je popísané vyššie. Páka nastavenia automatického posuvu sa nastaví do polohy automatický posuv.

Otáčky a tým aj rýchlosť posuvu nástroja sú závislé na konfigurácii prevodových kolies v skriní prevodu.

Rýchlosť posuvu pre normálnu sústruženie je podstatne nižšia ako pre rezanie závitov. Sústruh je dodávaný s prevodovými kolesami pre normálnu sústruženie a pre rezanie závitov.

Konfigurácia prevodových kolies je uvedená v tabuľke na zariadení.

Nastavte rezný nástroj k pravému okraju obrobku. Požadovanú hĺbku rezu nastavte na priečnom posuvu. Prepínač strojného posuvu nastavte na ručný posuv.. Spustíte sústruh.

Pravou rukou otáčajte regulátorom rýchlosti otáčok, kým nedosiahnete požadované otáčky vretena. Prepínač strojného posuvu otočte až sa matica dostane do pevného záberu s vodiacou skrutkou.

Dôležité: Ľavú ruku si vždy nechajte voľnú, aby v prípade potreby bolo možné stlačiť tlačidlo núdzového zastavenia stroja.

Starostlivo sledujte pohyb nástroja, ktorý sa blíži k značke na obrábanom povrchu, ktorá určuje koniec obrábania. Akonáhle na nu nástroj príde, otočte prepínač automatického posuvu do polohy ručný posuv a uistite sa, že sa nástroj zastavil. Ak je pri sústružení osadení požadovaná väčšia presnosť, je nutné rez dokončiť ručne.

Odtiahnite nástroj o jednu alebo dve úplné otáčky priečného posuvu. Potom prejdite saňami pozdĺžneho posuvu tak, aby sa nástroj presunul opäť na začiatok svojej dráhy.

Prisuňte nástroj do rezu o rovnaký počet otáčok priečného posuvu, plus hĺbka rezu, otočte prepínač

automatického posuvu na strojový posuv a vykonajte ďalšie rez.

Sústruženie úkosov

Pri sústružení úkosov sa používa krížový posuv, ktorý je namontovaný na priečnom posuve a pre normálne sústružnicke operácie je nastavený do pravého uhla. Právý uhol je indikovaný nulovou značkou na stupnici, ktorá sa kryje so značkou na telese priečného posuvu. Pre sústruženie úkosov nastavte nástroj v požadovanom uhle.

Rezanie závitov

Tento sústruh je konštruovaný iba pre rad metrických závitov.

Táto operácia vyžaduje hlbšie vedomosti, zručnosť a presnosť. Neodporúčame túto operáciu vykonávať, kým nie ste úplne oboznámení so všetkými funkciami sústruhu.

Princíp rezanie závitov je rovnaký ako sústruženie s núteným posuvom - sane pozdĺžneho posuvu sa nútený pohybujú smerom k vreteníku; jediný rozdiel spočíva v tom , že rýchlosť posuvu je vyššia; to je dané konfigurácie prevodových kolies. Nôž sa teda pohybuje ešte bližšie k rotujúcemu skľučovadlu. Preto je nutné venovať veľkú starostlivosť a pozornosť tomu, aby nôž nenajzdil do skľučovadla, pretože to by malo za následok katastrofálne poškodenie sústruhu .

Sústruženie závitov sa vykonáva pomocou špeciálneho sústružnickeho noža. Tento sa upína kolmo bezprostredne k osi nástroja. Správne upnutie sa vykoná najlepšie pomocou šablóny na sústružnicke nože. Posuv sa pri sústružení závitov prevádza s pomocou páky automatického podávania cez vodiacu závitovú tyč a maticu vodiacej závitovej tyče. Posun musí zodpovedať stúpaniu závitú. Za týmto účelom sa pomocou správnej voľby posúvacích kolies nastaví správna rýchlosť posuvu.

Poznámka: Otáčky vodiacej skrutky a tím i posuv rezného nástroje, je určený konfiguráciou prevodu. Prevodový pomer preto určuje počet otáčok vodiacej skrutky vo vzťahu k otáčkam vretena. Tzn. že jedna otáčka vretena spôsobí otočenie vodiacej skrutky o hodnotu určenú prevodovým pomerom.

Nastavením prevodových kolies na určitý prevodový pomer preto umožňujú vytvárať závity o známom rozmere.

Tabuľka kombinácie kolies pre rezanie metrických závitov sa nachádza na sústruhu.

Pozor: Pri sústružení závitov je potrebné pracovať s nízkym počtom otáčok a dostatočným mazaním. Počas sústruženia závitov sa nesmie meniť poloha páky automatického podávania.

Kontrola a výmena uhlíkov

Uhliky sa musia pravidelne kontrolovať.

Odmontujte kryt uhlíkov a vyčistite uhliky.

V prípade opotrebovania vymeňte obidva uhliky súčasne.

Namontujte kryt späť.

Po vložení nových uhlíkov nechajte pílu bežať 5 min

naprázdno.

! Používajte výhradne uhlíky správneho typu.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

! Pred čistením a údržbou, vždy vyťahnite prírodný kábel prístroja zo zásuvky.

Pravidelná údržba

Prezrite každú pohyblivú časť zariadenia, a uistite sa, že je dostatočne naolejovaná.

Skontrolujte, či je zariadenie pevne uchytené a nevyskytujú sa žiadne iné abnormálne situácie.

Odstráňte nežiadúce predmety z okolia zariadenia a vyčistite priestor okolo neho, tak aby sa zabránilo poruchám v prevádzke a dbalo na bezpečnosť obsluhy.

Sledujte chod zariadenia po spustení a v prípade, že sa vyskytnú niečo nezvyčajné, zastavte ho a neodkladne opravte. Skontrolujte, či vreteno nevíbruje.

Skontrolujte celý elektrický obvod, aby ste sa uistili o jeho bezchybnom stave.

Mimo prevádzky udržiavajte zariadenie v čistej a dbajte na to aby pohybuje sa časti boli dostatočne naolejované, čím sa predíde korózii.

Údržba a kontrola je potrebné realizované pravidelne.

Vstreknite niekoľko kvapiek oleja do kanálikov oboch ložísk vodiacej skrutky (obe koncové konzoly) a to raz až dvakrát denne (pri trvalej prevádzke). Pri olejevanie ľavého ložiska je nutné demontovať kryt prevodov.

Niekoľko kvapiek oleja vstreknite takisto do kanálika krížového posuvu, ktorý sa nachádza na jeho hornom povrchu, medzi oboma skrutkami.

Po ukončení práce:

Stroj očistite od triesok a starostlivo očistite všetky povrchy. Ak bola použitá chladiaca kvapalina, vykonajte jej úplné vypustenie zo zásobníka. Všetky diely stroja musí byť suché a všetky obrobené povrchy musia byť ľahko naolejované.

Demontujte rezné nástroje a uložte ich na bezpečné miesto.

Tabuľka mazania

Diel	Bod mazania	Mazivo	Periódka
1. Prevodová skriňa	Ložiska, ozubené kola	Prevodový olej PP80	10 dní po spustení; 20 dní, pripadne podľa potreby
2. Pozdĺžne sane	Vodiace plochy	Strojní olej	Denne
3. Vodiaca závitová tyč	Vodiaca skrutka	Strojní olej	Denne
4. Koník sústruhu	Skrutka, bubon, koník sústruhu	Strojní olej	Denne
5. Pričné sané	Skrutka	Strojní olej	Denne

Možné závady

Pri akychkoľvek problémoch zariadenie vypnite a vždy vyťahnite prírodný kábel z elektrickej zásuvky.

Pri prevádzke sa môžu vyskytnúť nasledovné prob-

lémy:

Závady	Príčiny	Odstránení
Motor nepracuje	1. zhorená poisťka 2. zhorený motor 3. chybná elektronika	1. vymeňte poisťku 2. vymeňte motor 3. Vymeňte elektroniku
Nôž je spálenie alebo dymý	1. nesprávne otáčky 2. tupý nôž 3. nesprávne mazanie	1. nastavte otáčky 2. vymeňte nôž 3. použite správne mazanie
Nadmerné vibrácie	1. nesprávne otáčky 2. ložisko vretena 3. uvoľnený alebo poškodený remeň. 4. opotrebované alebo poškodené ozubenie kolies	1. nastavte otáčky 2. vymeňte ložisko vretena 3. Uťahnite / vymeňte remeň/ 4. vymeňte kolesa za nové
Zlý povrch	1. zlá rýchlosť otáčok alebo posuvu 2. tupý alebo nesprávny nástroj 3. nástroj príliš vysoko	1. nastavte otáčky / posuv 2. vymeňte nástroj 3. nastavte nástroj správne
Nepresné výsledky sústruženie	1. vretenik a koník nie sú správne zarovnané	1. zarovnajete os konika a vretenika

Uskladnenie pri dlhodobejšom nepoužívaní

Zariadenia neskladujte na mieste s vysokou teplotou.

Pokiaľ je možné skladujte zariadenia na mieste so stálo teplotou a vlhkosťou.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájanie	230 V-50 Hz
Príkon	250 W
Otáčky naprázdno	50-2000 min-1
Vzdialenosť medzi hrotmi	250 mm
Výška hrotov nad základnou	140 mm
Točný priemer nad nožom	140 mm
Točný priemer nad suportom	70 mm
Kužel' vretena	Mk II
Kužel' pinoly	Mk II/Mk I
Priemer vretena	80 mm
Prieťah vretena	10 mm
Rozsah závitov	0,5-1,25 mm
Presnosť vretena	0-0,01 mm
Hmotnosť	32 kg
Trieda ochrany	I.
Rozmery (d x š x v)	650x200x300 mm

Úroveň akustického tlaku meraná podľa

EN 61029 /:

LpA (akustický tlak) 80 dB (A) KpA=3

LWA (akustický výkon) 93 dB (A) KwA=3

Učinite zodpovedajúce opatrenia k ochrane sluchu

Používajte ochranu sluchu, vždy keď akustický tlak presiahne úroveň 80 dB (A)

Vážená efektívna hodnota zrýchlenia podľa EN 61029:

$$<2,5 \text{ m/s}^2 \quad K=1,5$$

! Výstraha:

Hodnota emisie vibrácií počas aktuálneho použitia elektrického ručného náradia sa môže líšiť od deklarovanej hodnoty v závislosti od spôsobu, akým je náradie použité a v závislosti od nasledovných podmienok::

Spôsob použitia el. náradia a druh rezaného alebo vŕtaného materiálu. Stav náradia a spôsob jeho udržiavania. Správnosť voľby používaného príslušenstva a zabezpečenie jeho ostrosti a dobrého stavu. Pevnosť uchopenia rukoväti, použitie antivibračných zariadení. Vhodnosť použitia el. náradia na účel pre ktorý je naprojektované a dodržiavanie pracovných postupov podľa pokynov výrobcu .

Ak tohto náradie nie je vhodne používané, môže spôsobiť syndróm chvenia ruky-ramena.

! Výstraha: Na spresnenie je potrebné zobrať do úvahy úroveň pôsobenia vibrácií v konkrétnych podmienkach použitia vo všetkých častiach prevádzkového cyklu, ako sú doby, keď je ručné náradie okrem doby prevádzky vypnuté a keď beží naprázdno a teda nevykonáva prácu. Toto môže výrazne znížiť úroveň expozície počas celého pracovného cyklu.

Minimalizujte riziko vplyvu otrasov, používajte ostré dláta, vŕtáky a nože.

Náradie udržiavajte v súlade s týmito pokynmi a zabezpečte jeho dôkladné mazanie (ak sa to požaduje).

Pri pravidelnom používaní náradia investujte do antivibračného príslušenstva.

Náradie nepoužívajte pri teplotách nižších ako 10 °C. Svoju prácu si naplánujte tak, aby ste si prácu s el. ručným náradím produkujúce vysoké chvenia rozložili na viacero dní.

Zmeny vyhradené!

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA SPRACOVANIE ODPADU



Elektronáradie, príslušenstvo a obaly by mali byť dodané k opätovnému zhodnoteniu nepoškodzujúcemu životné prostredie.

Nevyhadzujte elektronáradie do domového odpadu!

Podľa európskej smernice WEEE (2012/19/ES) o starých elektrických a elektronických zariadeniach a jej aproximácie do národných zákonov neupotrebitelné

elektronáradie odovzdajte v predajni pri nákupe podobného náradia, alebo v dostupných zberných strediskách určených na zber a likvidáciu elektronáradia. Takto odovzdané elektronáradie bude zhromaždené, rozrobené a dodané k opätovnému zhodnoteniu nepoškodzujúcemu životné prostredie.

ZÁRUKA

Špecifikáciu záručných podmienok nájdete v záručnom liste.

Dátum výroby.

Dátum výroby je zakomponovaní do výrobného čísla uvedeného na štítku výrobku. Výrobné číslo má formát AAAA-CCCC-DD-HHHH , kde CCCC je rok výroby a DD je mesiac výroby.

ES PREHLÁSENIE O ZHODE

My, dovozca

(podľa Zákona č. 22/1997, § 2, odst. e)

WETRA-XT, ČR s.r.o.

Náchodská 1623, Praha 9, ČR

IČO 25632833

prehlasujeme, že výrobok

AE4S25M

MINI SÚSTRUH NA KOV

Typ:

Názov:

Technické parametre

Hodnoty napájania 230V~50Hz

Príkion 250 W

Otáčky bez záťaže 50-2000min⁻¹

splňuje všetky príslušné ustanovenia nasledujúcich predpisov Európskej únie:

EC Machinery Directive (MD) 2006/42/EC

EC Low Voltage Directive (LVD) 2006/95/EC

EC Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2004/108/EC

Noise directive (ND) 2005/88/EC

Testovanie výrobku a ES preskúšanie typu vykonala autorizovaná firma:

TÜV Rheinland LGA Product GmbH, Tillystrasse 2, 90431, Nürnberg, Germany

Vlastnosti a technické špecifikácie výrobku odpovedajú nasledujúcim normám Európskej únie :

EN 61029-1

EN 55014-1

EN 55014-2

EN 61000-3-2

EN 61000-3-3

EN ISO 12100

EN ISO 12840

Výrobok spĺňa požiadavky podľa smernice RoHS (2011/65/EU)

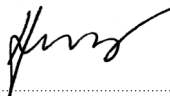
Osoba poverená kompletáciou technickej dokumentácie:

Alexandr Herda, general manager

WETRA-XT, ČR s.r.o.

Náchodská 1623, Praha 9, ČR

Datum: 2014-05-30



Alexandr Herda, general manager



Praha, 2014-05-30

H**AE4S25M - MINI FÉMESZTERGA
250 W****Általános biztonsági utasítások****A következő biztonsági utasításokat figyelmesen olvassa el, jegyezze meg és őrizze meg.**

Figyelmeztetés! Az elektromos gépek és szerszámok használata esetén fontos respektálni és betartani a következő biztonsági utasításokat az elektromos áram által okozott balesetek, személyi sérülések és a tűz keletkezése veszélyének meggátolásának szempontjából. Az „elektromos szerszámok” kifejezés magába foglalja nemcsak az elektromos áram által táplált (kábelen keresztül), de az akkumulátorból táplált szerszámokat is (kábel nélküli). Őrizze meg a figyelemfelhívó és utasításokat a jövőbeni használathoz.

1. Munkavégzési terület

a) A munkavégzési területet tartsa tisztán és jól megvilágítva.
A rendeltettség és a nem megfelelő megvilágítás gyakran a balesetek okozói.
Rakja el a szerszámokat, amelyet éppen nem használ.
b) Ne használjon elektromos szerszámokat olyan környezetben, ahol tűz vagy robbanásveszély állhat fenn, tehát olyan helyeken, ahol gyúlékony fűgyökök, gázok vagy porok találhatók. Az elektromos szerszámokban szikrák keletkeznek, melyek előidézhetik a porok és gőzök gyulladását. Gondoskodjon arról, hogy az állatok ne férjenek hozzá a szerszámhoz.

c) Az elektromos szerszámok használatának akadályozzák meg az illetéketlen személyek, főleg a gyerekek bejáratását a munkavégzési területre. Ha zavartalan vannak a munka közben, elveszthetik a kontrollt a munkatevékenység felett. Semmi esetre se hagyja az elektromos szerszámokat felügyelet nélkül.

2. Biztonsági utasítások elektr. árammal való munkavégzéskor

a) Az elektromos szerszám kábelének hálózati csatlakozójának meg kell felelnie az aljzattal. Soha semmilyen körülmények között ne hajtsanak végre módosításokat az elektromos kábelben. Olyan szerszámra, amelynek csatlakozója védőérintékvédővel van ellátva, soha ne használjon elosztót, sem egyéb adaptert. A sérteletlen hálózati csatlakozók és a megfelelő aljzatok csökkentik az elektromos áram által okozott sérülés veszélyét. A sérült vagy öszegubancolt kábelek növelik az elektromos áram által okozott sérülések veszélyét. Abban az esetben, ha a hálózati kábel megsérült, ezt azonnal speciális hálózati kábelre, amelyet a gyártónál, illetve ennek üzleti képviselőjénél szerezheti be.

b) Óvzkodjanak a testrészek érintkezésétől a földelt területtel, például a csövezetékkel, központi fűtőtekercs, gáztűzhelyek és hűtőszekrények esetében. Az elektromos áram által okozott sérülések veszélye nagyobb, ha az Ön teste érintkezésben áll a földdel.

c) Az elektromos szerszámokat ne tegye ki az eső, pára és víz hatásainak. Az elektromos szerszámokhoz sose nyúljon vizes kézzel. Sose mossa folyóvíz alatt vagy ne mártsa be víz alá az elektromos szerszámokat.

d) Sose használja az elektromos kábelét más célokra, mint ami a rendeltetése. Soha ne húzza meg vagy hordozza az elektromos szerszámokat az elektromos kábelük által. Soha a kábelen keresztül húzzák ki az elektromos szerszám hálózati csatlakozóját az aljzattól. A csatlakozódugót ne húzzuk a kábelnél fogva. Úgyeljen, hogy az elektromos csatlakozókábel ne sértsük meg éles, sem forró tárgyat.

e) Az elektromos szerszámok kizárólag váltóárammal való működésre voltak kigyártva. Mindig ellenőrizze le, hogy a hálózati feszültség megfelelő-e a szerszámon levő címke felteünettel adatokkal.

f) Sose dolgozzon olyan szerszámmal amellyel sérült az elektromos kábele, vagy a hálózati csatlakozója, netán leessett vagy másképpen van megsérülve.

g) Hosszabbító kábel használata esetén mindig ellenőrizze, hogy annak műszaki paraméterei megfelelnek-e a szerszám ismertető címkején feltüntetett adatoknak. Amennyiben az elektromos szerszámot a szabadban használja, alkalmazzon olyan hosszabbító kábel, amely alkalmas a szabadban való használatra. Hosszabbító doboz használata esetén tegyen óvatokat, hogy megakadályozza azok túlmelegedését.

h) Amennyiben az elektromos szerszámot nedves környezetben vagy a szabadban használja, csak akkor szabad használni azt, ha az 30 mA-es túláramvédelemmel ellátott áramkörbe van bekötve. /RCD/ védelemmel ellátott áramkör használata csökkenti az áramütés veszélyét.

i) Az elektromos kézi szerszámot kizárólag a megmarkolásra kialakított szigetelt felületeken tartsa, mivel működés közben a vágó- vagy fűrészszámmal rejtett vezetékekkel vagy saját kábelével érintkezhet.

3. Személyek biztonsága

a) Az elektromos szerszámok használatakor legyenek figyelmesek, maximálisan figyeljenek oda a végzett tevékenységre, amit éppen végrehajtanak. Özpontosítsanak a munkára. Sose dolgozzanak elektromos szerszámokkal ha fáradtak, kábítószert, alkoholt vagy gyógyszereket használtak alatt vannak. Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos szerszámok használatakor komoly sérüléseket is okozhat. Az elektromos szerszámok használata közben ne egyenek, ne igyanak és ne dohányozzanak.

b) Használati utasításokat és eszközöket. Mindig használjon az utasítások szerelműt. Használjon olyan munkavédelmi eszközöket amelyek megfelelnek az adott munkának. A munkavédelmi eszközök, mint pl. a respirátor, biztonsági lábbeli csúszásgátló talpazattal, fejvédő vagy hallásvédő, a munkafeltételekhez való alkalmazáshoz csökkentik a személyek sérülésének veszélyét.

c) Óvzkodjanak a nem szándékos elektromos szerszámok beindításától. Ne helyezzenek át szerszámot úgy, hogy feszültség alatt van és meynnek be- /kikapcsoló/ rajtatartják az ujjukat. A hálózatra való kapcsolás előtt győződjön meg arról, hogy a be- /kikapcsoló / helyzetben van. A szerszámok átlétezés vagy hálózati aljzatba való helyezése meynnek be- /kikapcsoló/ rajtatartják az ujjukat, vagy a be- /kikapcsoló/uk a „bekapcsoló” helyzetben van a balesetek okozója válhat.

d) A szerszámok bekapcsolása előtt távolítsa el az összes beállítókulcsot és eszközöket.

e) Mindig egyensúlyban és stabil állásban dolgozzon. Csak ott dolgozzon, ahova biztonságos elér. Sose bonyolítva túl az erejét és saját képességeit. Ha fáradt, ne használja az elektromos szerszámokat.

f) Öltözködjön megfelelő módon. Használjon munkaruhát. Munkavégzéskor ne hordjon bő öltözetet és ékszereket. Úgyeljen arra, hogy az Ön haja, ruhája, kesztyűje vagy más testrésze ne kerüljön közvetlen közelbe az elektromos szerszámok rotációs vagy felforrósodott részeitel.

g) Kapcsolja az elektromos berendezést a porszivóhoz. Ha a berendezés rendelkezik porszivó vagy portelfogó csatlakozóval, győződjön meg arról hogy a porszivó berendezés megfelelően van-e csatlakoztatva, ill. használva. Az ilyen berendezések használata megelőzhatja a por által keletkezett veszélyt.

h) A munkadarabot erősen rögzítse. A megmunkálendő munkadarab rögzítése használjon asztalos szorítókat vagy szatut.

i) Ne használjon semmilyen szerszámot, ha alkohol, drog, gyógyszer vagy más kábító-, függőséget okozó anyagok hatása alatt áll.

j) A berendezést nem kezelhetik olyan személyek (gyerekeket is beleértve), akik csökkentett testi, értelmi vagy mentális képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek nincs megfelelő tapasztalatuk és vonatkozó tudásuk, csak abban az esetben, ha a megfelelő felügyelet biztosított, illetve a berendezés működtetéséhez megkapták a szükséges utasításokat a biztonságukért felelős személytől. A gyerekeknek felügyelet alatt kell lenniük, hogy a berendezés ne játszhasznanak.

4. Az elektromos szerszámok használata és karbantartása:

a) Az elektromos szerszámot bármilyen munkában előforduló probléma, tisztítás vagy karbantartás, tisztítás vagy karbantartás előtt, ill. minden átlétezés esetén vagy használaton kívül mindig kapcsolja le az elektromos hálózatról! Soha ne dolgozzon az elektromos szerszámmal, ha bármilyen módon megsérült.

b) Ha a szerszám furcsa hangot vagy búzt bocsát ki, azonnal fejezze be a munkát.

c) Ne terelje túl az elektromos szerszámot. Az elektromos szerszám jobban és biztonságosabban fog dolgozni, ha olyan fordulatszám van vele dolgova amelyre tervezték. Az adott munkára a megfelelő szerszámot használja. A megfelelő szerszám jól és biztonságosan fog dolgozni abban a munkában amire gyártották.

d) Ne használjon elektromos szerszámot, amelyet nem lehet biztonságosan be- és kikapcsolni a be- /kikapcsoló/val. Az ilyen szerszám használata veszélyes. A hibás kapcsolót meg kell javítani az arra szakosodott szervizben.

e) Az elektromos szerszámot kapcsolja le a hálózatról még mielőtt módosítaná a beállításait, tartozékainak cseréjét vagy karbantartásáért. Ez az intézkedés korlátozza a véletlenszerű beindítás veszélyét.

f) A használaton kívüli elektromos szerszámot tárolja olyan helyen, aminek nem tudnak hozzáférni sem gyerekek, sem illetéketlen személyek. Az elektromos szerszámok a tapasztalatlan felhasználók kezében veszélyesek lehetnek. Az elektromos szerszámokat száraz és biztonságos helyen tárolja.

g) Az elektromos szerszámokat tartsa jól állapotban. Rendszeresen ellenőrizze a szerszámok mozgó részeit, a fűzők állapotát, a fűzők állapotát, Ellenőrizze, hogy nem történt-e séülés a biztonsági burkolaton, vagy más részen, amelyek veszélyeztethetik az elektromos szerszámok biztonságos működését. Ha a szerszám megsérült, a további használat előtt biztosítsák be a javítást. Sok baleset okozója az elektromos szerszámok helytelen karbantartása.

h) A vágó szerszámokat tartsák élesen és tisztán. A helyesen karbantartott és elcsélesztett szerszámok megkönnyítik a munkát, korlátozzák a baleset veszélyét és jobban ellenőrizhető a velük való munka. Más kellek használata, mint amely a használati utasításban van feltüntetve az importőr által a szerszám megbízhatóságát idézheti elő és baleset okozója lehet.

i) Az elektromos szerszámokat, kelleket, munkaeszközöket, stb. használja ezen utasítások alapján és oly módon, amely elő- és/vagy a konkrét elektromos szerszámokra, figyelembevéve az adott munkafeltételeket és az adott típusú munkát. A szerszámok használata más célokra, mint amelyekre gyártva voltak veszélyes helyzetekhez vezethet.

5. Az akkumulátoros szerszámok használata

a) Az akkumulátor behelyezése előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló a „0-kapcsoló” helyzetben van. A bekapcsoló állapotban levő szerszámba való akkumulátor behelyezése veszélyes helyzetek okozója lehet.

b) Az akkumulátor töltésére csak a gyártó által előírt töltőt használja. Más fajta akkumulátor töltő használata túzesetet idézhet elő.

c) Csak olyan akkumulátort használjon, amely előírta az adott szerszámhoz. Más fajta akkumulátor töltő használata balesetet, ill. túzesetet idézhet elő.
d) Ha az akkumulátor használaton kívül van /töltő/ elkülönítve a fém tárgyaktól, mint például a kapcsok, szorítók, kulcsok, csavarok vagy más apró fém tárgyaktól amelyek előidézhetik az akkumulátor két kontaktusának összekapcsolását. Az akkumulátor rövidzárlata balesetet okozhat, égési sebeket és túzesetet idézhet elő.

e) Az akkumulátorokkal bánjunk kíméletesen. Kíméletlen bánásmóddal az akkumulátorok kifolyhat az elektrolit. Kerüljük a közvetlen érintkezést az elektrolittal. Ha mégis érintkezés kerül az elektrolittal, az érintet helyet mossuk le vízzel. Ha az elektrolit a szemünkbe kerül, azonnal menjünk orvoshoz. Az akkumulátor elektrolitje ingerületet vagy égéssérülést okozhat.

6. Serviz

a) Ne szereljük az egyes szerszámok részeit, ne végezzünk el maguk javításokat, más módon se nyúljanak bele a szerszámokba. A berendezések javítását bizuk szakpézt személyekre.

b) A termék mindennemű javítása vagy módosítása a mi vállalatunk beleegyezése nélkül nem engedélyezett (balesetet idézhet elő, vagy kárt okozhat a felhasználónak).

c) Az elektromos szerszámokat mindig értékesítési szervizben javíttassuk. Csak eredeti vagy ajánlott pótalkatrészeket használjanak. Ezzel garantálja Ön és szerszáma biztonságát.

KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A használatba vétel megelőzően olvassa el a jelen Biztonsági utasításokat, majd őrizze meg őket.

! - Ez a jelkép a lehetséges személyi sérülésekre, vagy a szerszám megsérülésének veszélyére hívja fel a figyelmet.

! E kézikönyvben szerepelő utasítások be nem tartása esetén balesetveszély áll fenn.

! A berendezés megfelel az érvényes műszaki előírásoknak és szabványoknak.

! Ne engedje, hogy az esztergával gyermekek manipuláljanak. Akadályozza meg az állatok hozzáférését a berendezéshez.

! Semmilyen berendezést ne hagyjon felügyelet nélkül, ha a közelben gyermekek tartózkodnak.

! Az esztergát mindig kapcsolja le az elektromos hálózatról, ha valamilyen gond merül fel a munka során, valamint minden tisztítás és karbantartás előtt, minden áthelyezésnél és akkor is, ha nincs használatban!

! Az esztergával végzett munka során tilos az evés, ivás és dohányzás.

! Ügyeljen rá, hogy ujjai, ruhája, haja vagy más testrésze ne kerüljön túl közel a forgó vagy felforrósodott géprészekhez, ha az eszterga be van kapcsolva.

! Ne érintse meg a berendezés átforrósodott részeit vagy a megmunkálendő anyagot

! Bizonyosodjon meg róla, hogy a szerszám nem sérült és rendesen meg van élesítve

! Az esztergát soha ne helyezze gyúlékony anyagok közelébe.

A gép hálózati kábelét mindig a készülék hátoldalán helyezze el.

! Amennyiben az anyagmegmunkáláskor por keletkezik, viseljen respirátort és védőszemüveget. Olyan védőszemüveget viseljen, amely megfelel a DIN 58214 szabványnak. Ha a berendezést szemvédő nélkül használja, a szembe idegen tárgy kerülhet (például törmelék vagy forgács), és tartós látáskárosodást okozhatnak. A DIN szabványnak nem megfelelő védőszemüveg használata súlyos sérüléshez vezethet a védőüveg lehetséges széttrése miatt.

A géppel való munka során feltétlenül szükséges előírt védőruhát viselni. A forgó szerszám bekapathja az öltözet szabadon lengő részét.

Hosszú hajviselő esetén a haját össze kell fogni, vagy védősapkát kell viselni.

Figyelmeztetés! Sérülésveszély! A vágószerszám beszerelése vagy kivétele előtt kapcsolja ki az esztergát és húzza ki a dugót a konnektorból. Ezzel megakadályozza, hogy a berendezés véletlenül beinduljon.

! Mindig kizárólag megfelelő, a gyártó által ajánlott szerszámokat használjon. Soha ne használjon tompa

vagy sérült szerszámot. Kizárólag éles, sérülésmentes szerszámot használjon. Ne használjon olyan szerszámot, amelyek szára sérült, deformálódott vagy tengelye nem megfelelő irányba mutat.

! Soha ne használjon olyan szerszámot, amelynek más az átmérője vagy paraméterei, mint az ebben a leírásban feltüntetett adatok.

! A megmunkálendő anyagot soha ne tartsa kézben. Bizonyosodjon meg arról, hogy a megmunkálendő anyag jól rögzített. A megmunkálendő anyagot mindig rögzítse rögzítő berendezéssel vagy szorítóbilinccsel.

! Munka közben soha ne közelítsen ujjával a marószerszámhoz. Ha a megmunkált anyag váratlanul elmozdulna, Ön könnyen megsérítheti magát.

! Mindig legyen figyelmes, főleg a rutinhasználat során (ha a berendezést gyakran használja). Jegyezze meg, hogy egy kis óvatlanság a másodperc töredéke alatt súlyos sérüléshez vezethet.

! Ne kapcsolja be a gépet, ha valamelyik részét éppen mozgatja.

! Ellenőrizze az összes mozgórészt, hogy nincsenek-e kifordulva vagy elgörbülve, esetleg nincsenek-e megsérülve, vagy nem áll-e fenn más körülmény, amely hatással lehet a berendezés biztonságos üzemelésére. Amennyiben a berendezés sérült, használat előtt javíttassa meg.

! A marószerszámok cseréje vagy a beállítások elvégzése után ellenőrizze, hogy mind az orsó anyacsavarja, mind pedig az összes beállítási rész erősen be van húzva.

Soha ne kezdjen el akkor dolgozni, ha a berendezés már bele van vezetve az anyagba.

! Kizárólag a készülék gyártója által ajánlott tartozékokat használjon.

! Minden használat előtt ellenőrizze a védőborítás helyes működését. Távolítsa el minden port, forgácsot és egyéb idegen anyagot, amelyek befolyásolhatnak a berendezés való pontos munkavégzését.

- A forgács és fűrészeszelék eltávolítására kizárólag keféte vagy más erre gyártott eszközt használjon. Soha ne próbálja a forgácsot szabad kézzel eltávolítani. A forgácsot kefe segítségével, kizárólag a készülék kikapcsolt állapotában távolítsa el.

A gép elindítása előtt győződjön meg arról, hogy minden védőburkolat működésképes és az eredeti helyén van.

Győződjön meg arról, hogy a gép felállításának helye elég szilárd ahhoz, hogy elbírja a gépet a megmunkált anyag tömegével együtt, hogy a gép mindig stabilan álljon és hogy ez a hely képes legyen elnyelni a gép által keltett vibrációkat. A gép összes csapágyas részének jól meg kell lennie kenve a kisebb súrlódási erő és a korrózió elleni védelem miatt. Az első használat előtt tisztítsa ki a gépet erre alkalmas ökológiai tisztítószer segítségével.

A gépet tilos bármilyen olyan anyagok megmunkálására használni, amelyek toxikusak vagy megmunkálásuk során egészségre káros por keletkezik.

Figyelem! Az elektromos áram kiesése miatti munkamegszakítás esetén azonnal kapcsolja ki

a berendezést, amint megszakad az üzemelése. A gép egyfázisú 230V/50Hz árammal táplálható. Az elektromos áramkörnek 16A biztosítókkal kell lennie biztosítva.

A készülék helyes használata.

A berendezés súlya 32 kg. Azt ajánljuk, hogy a berendezés megfelelő emelőberendezéssel használja.

Amennyiben a kezelőszemélyzet úgy dönt, hogy a berendezés emelőberendezés nélkül kívánja áthelyezni, biztosnak kell lennie abban, hogy a súlyt elbírja. Mindeközben ügyelnie kell saját testi épségére.

A berendezés beindítása előtt győződjön meg róla, hogy megfelelő kenőanyagot használt a használati útmutató szerint. Bizonyosodjon meg arról is, hogy az összes munkadarab és hasonló a helyén található.

Az eszterga befogólap befogófejét mindig kézzel szerelje szét. Ne használjon elektromos szerszámot. A befogófej beszerelése után rakja el a kulcsot és a szerszámokat.

Ha az eszterga be van kapcsolva, ne rögzítse és ne állítsa be kulccsal a munkadarabot vagy a berendezés forgó részeit.

Ha a gép mozgásban van, annak közelében ne használjon semmilyen szerszámot, és ne próbálja a szerszám élességét kézzel.

A munkavégzéshez mindig a célnak megfelelő szerszámokat használjon és álljon megfelelő helyzetben. Az eltört szerszám vagy munkadarabréz könnyen okozhat balesetet. A berendezéstől mindig tartsa be a megfelelő távolságot, hogy kívül legyen a letört késdarab vagy munkadarab hatókörén.

A berendezés földvezetékes és földvillás elektromos kábellel van ellátva. A villát a helyi előírásokkal és bizonylatokkal összhangban, megfelelően telepített, megfelelő kimenetre kell csatlakoztatni.

A kábelt ne módosítsa még akkor sem, ha nem egyezik a kimenettel.

A földvezeték helytelen csatlakoztatása elektromos áram okozta sérüléshez vezethet. Ha a feszültségkábel vagy a dugót javítani kell vagy ki kell cserélni, hívjon képesített javítómunkát.

- Használjon zajjal, porral és vibrálással szembeni védőfelszerelést !!!

ŐRIZZE MEG A BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOKAT !!!

LEÍRÁS (A)

Ez a mini fémeszterga többfunkciós gépi berendezés. A minieszterga többféle megmunkálás végzésére használható. Visszafelé forgás, fúrás, anyag- és menetvágás, rönkvágás, rudanyagvágás. Használható kisméretű, pontos részek megmunkálásához, mintakezeléshez, modellezésnél.

Az eszterga merevségét, a csúszópálya irányíthatóságát, pontosságát csúcsmínőségű anyagok alkalmazásával érik el. Az orsó sebessége

folyamatosan szabályozható. A továbbítás sebessége a különféle munkadarabok igénye szerint beállítható.

1. Vezérlőpanel
2. Orsó forgásirány kapcsolója
3. Kapcsoló - Sebességszabályozó
4. Biztosító
5. Biztonsági kapcsoló
6. Munkadarab befogófej
7. Szerszám befogófej
8. Rögzítőcsavar
9. Mozgó szerszámszán
10. Szegnyereghüvely (a nyereg orsója) arretálása
11. Szegnyereg
12. Szegnyeregorsó hajtókereke
13. Szegnyeregbiztosító csavarok
14. Hosszirányú mozgatás kereke
15. Szerszámszán tolókereke keresztelőtőlásra
16. Védőburkolat
17. Vezető csúszólap
18. Automatikus eltolás beállításának karja
19. Motorfedél
20. Hátsó fedél
21. Forgácstartó edény
22. Az áttételek fedőlapja
24. Tápfeszültség jelzőfény
25. Hiba jelzőfény

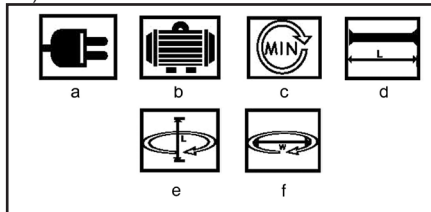
Mellékelt tartozékok:

- Kulcs sík	- 1 db
- Tartály olaj	- 1 db
- Imbuszkulcs készlet (6 db)	- 1 db
- Belső állkapocs (a gépen)	- 3 db
- Külső pófák	- 3 db
- Chuck kulcs	- 1 db
- perem	- 2 db

Piktogramok

A termék dobozán található piktogramok:

- a) A hálózat értékei
- b) Bemenő teljesítmény
- c) Fordulatszám üresjáraton
- d) Kések közötti távolság – forgási távolság
- e) Max. átmérő a kés fölött
- f) Max. átmérő a szán fölött



ÜZEMELTETÉS ÉS HASZNÁLAT

Az ASIST gépek kizárólag otthoni vagy hobby használatra készültek. Ez a gép kizárólag nem igényes házimunkákra és rövidtávú igénybevételre

alkalmas.

A gépet tilos extrém körülmények között és nagy igénybevétel mellett használni.

Bármilyen további követelmény a gyártó és vásárló közti megegyezés tárgya.

Beindítás előtti ellenőrzés

A gép biztonsági berendezéssel van felszerelve a kezelőszemélyzet és a gép védelmére a szokványos technológiai alkalmazás mellett. Ez a védelmi berendezés azonban nem fedi le az összes biztonsági szempontot, ezért fontos, hogy a felhasználó a gép használatának megkezdése előtt olvassa ezt a kezelési útmutatót és megértse azt. A gépet ezért ne próbálja üzembe helyezni azelőtt, mielőtt megértene annak összes funkcióját és az összes munkamenetet. Mindenképpen tartsa be az esztergán elhelyezett matricákon feltüntetett biztonsági utasításokat. Ezeket a matricákat ne távolítsa el és ne sérts meg azokat.

Parafin vagy oldószer segítségével távolítsa el a konzerválószer összes maradvékát és enyhén olajozza meg a gép összes felületét.

A jó stabilitás elérése érdekében ajánlatos az esztergát egy merev alaphoz erősíteni.

Ellenőrizze, hogy a befogófej beállítócsavarjai be vannak-e húzva.

Kézzel fordítsa el a befogófejet és ellenőrizze, hogy a forgatás során nem akadozik.

Előtölési irány beállítókarja – a test hátsó részéről tolja középre.

HIBA jelző

Általában nem világít.

Amikor a felhasználó először megnyomja a sürgősségi, vagy nyissa a védőburkolatot tokmány vajúadás HIBA jelzőfény kigyullad.

Ebben a második esetben a felhasználó az összes kapcsoló és védő fedelet, hogy visszatérjen az eredeti helyzetébe.

Ezt követően a hiba figyelmeztető lámpa kialszik.

Beindítás, kikapcsolás (B)

Az összes biztonsági utasítás betartása mellett az orsó forgásirányának kapcsolóját állítsa a kívánt irányba. Ellenőrizze, hogy a keresztcszán (ill. a kés) megfelelő távolságban van-e a tokmánytól, valamint hogy az automatikus előtolás beállításának karja kézi előtolásra van-e állítva. A fordulatszám-szabályozó segítségével kapcsolja be az esztergapadot és állítsa be a megfelelő fordulatszámot. A meghajtás bekapcsolásakor kattánást lehet hallani, de az orsó nem kezd el fogogni (Aj pozíció) egészen addig, amíg a szabályozót nem fordítja kicsit odébb. A szabályozó további elforgatásával a fordulatszám növelhető.

Az első bekapcsoláskor hagyja az esztergapadot kb. 5 percig szabadon futni; ez alatt az idő alatt a fordulatszámot fokozatosan emelje egészen a maximumig. A berendezést legalább 2 percig működtesse maximális fordulatszámon. Ezt követően kapcsolja ki és áramtalanítsa a berendezést. Ellenőrizze az egyes alkatrészek épségét, a rögzítések biztonságát és működésük helyességét.

Ezen kívül ellenőrizze az esztergapad munkaszaltnalhoz való rögzítését is.



Orsószekrény

Az esztergapad motorja közvetlenül az orsó hajtja meg. Az orsó fordulatszámát a fordulatszám-szabályozóval változtathatja.

Az orsó belső kúpja Morse II típusú, melybe síktárcsás csúcs vagy tokmány ültethető.

A központosító tokmány az orsó karimájára van rögzítve. A tokmány a perem hátsó oldalán található három rögzítőcsavar eltávolításával szerelhető le.

A berendezéshez három külső és három belső szorítópofa tartozik.

Befogófej csere

A befogófej cserélése során ügyeljen arra, nehogy a befogófej hirtelen kiessen és megsérüljön, illetve nehogy a vezetőtalp megsérüljön.

A befogófej cseréhez csavarja le a tartócsavarokat és lazítsa meg a befogófejet.

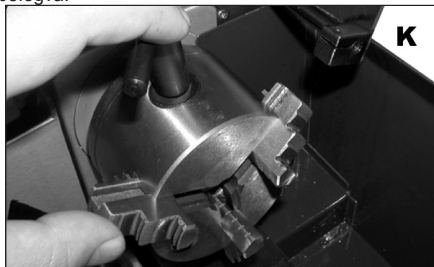


Pofacsere

A csomagolásban két pofatípus található: belső és külső pofa. Ne feledkezzen meg kérem arról, hogy a pofa számának azonosnak kell lennie a befogófej hornyán belül található számmal. Ne cserélje fel őket. A szerelést növekvő sorrendben 1-2-3 végezze. Ha ki szeretné venni a pofákat, csökkenő sorrendben (3-2-1) tegye. A tevékenység befejezése után a pofákat csavarozza minél közelebb a középhez és ellenőrizze, hogy jól vannak-e rögzítve. Ha a rögzítés nem jó, meg kell ismételnit, amíg a pofák elhelyezkedése megfelelő lesz. A munkadarabok rögzítésénél ajánlatos mind a három pofát egyszerre meglazítani. Ezzel megvédi a pofákat és nem teszi tönkre a belső menetet. Így megvédi a pofákat és megelőzi a belső menet sérülését.

Figyelem: A munkadarabot elég mélyen kell befogni

a befogópofa belsejébe. Húzza ki a behúzókulcsot. Ügyeljen rá, hogy a munkadarab elég erősen legyen befogva.



Váltószekrény

A váltószekrényt egy fedőlap védi, mely a rögzítőcsavar eltávolítása után lehajtható. Az áttételek a forgómozgást a vezéroróra viszik át. A vezéroró csigamenetként működik; az automatikus előtolás bekapcsolásakor – ilyenkor a lakatánya a csigamenethez kapcsolódik – a mozgás az alapszámra, ill. a késere vivődik át. Így biztosítja a berendezés az automatikus előtolást menetvágáshoz vagy más általános esztergályozási munkákhoz. A vezéroró fordulatszámát, azaz a kés mozgásának sebességét az áttételek konfigurációja adja meg.

Nyereg

A nyereg az esztergaágyazathoz imbusz csavarokkal van rögzítve. Az aretáló csavar meglazításával a szegnyereghüvely kijebb húzható, ill. beljebb tolható.

Hosszanti mozgást biztosító alapszán

Az alapszán hordozza a keresztirányú mozgást biztosító keresztaszán, melyen a harántirányú mozgást biztosító készszán található. Ez az elrendezés összetett és finom műveletek elvégzését teszi lehetővé.

Az automatikus előtolás bekapcsolásakor alapszánt a vezéroró mozgatja.

Késtartó (I)

A kés pozícióját a keresztaszán mozgatását végző kerék-ez felel a keresztirányú mozgásért-forgatásával, valamint az alapszán – ez felel a hosszanti mozgásért – helyzetével lehet beállítani. Ezen kívül harántirányú mozgás is végezhető, amely kis derékszögű elmozdulásoknál, ill. a keresztirányhoz képest beállított szögben végzett mozgás esetén használatos. Így rövidebb kúpok vagy ferde felületek alakíthatóak ki.

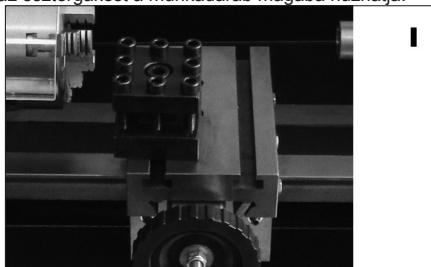
A késtartón 4 csavar található, melyek a kés tetszőleges pozícióban történő rögzítésére szolgálnak. A késtartóba egyszerre akár négy kés is rögzíthető, ami megkönnyíti és meggyorsítja a munkát. A késtartót a késtartó közepén található imbusz csavar meglazításával és a késtartó megemelésével lehet elfordítani.

Az automatikus előtolás bekapcsolásakor az alapszánt a lakatánya segítségével a vezéroró mozgatja.

Az esztergakést legalább két szorítócsavarral rögzítse. A kést olyan közel fogja be, amennyire csak

lehetséges. Az esztergakés megfelelő magasságát különféle vastagságú egyenes lemezek alátételével érheti el. A magasság ellenőrzése a munkadarab közepe fölött a szegnyereg pinola csúcsa szerint történik.

Figyelem: Az esztergakést tengelyével a munkadarab tengelyére merőlegesen kell befogni. Ferde befogásnál az esztergakést a munkadarab magába húzhatja.



Automatikus előtolás

Az automatikus előtolást, ill. a menetvágáshoz szükséges előtolást a 18. sz. kapcsolóval lehet bekapcsolni. Az automatikus előtolás sebességét (az igényelt menetsűrűség alapján) az fedőlap alatt található előtétkerék kombinációjával lehet beállítani. Amennyiben a szánokat kézzel szeretné mozgatni, a kapcsolót állítsa kézi vezérlésre.

Áttolókerék-csere (E)

A különböző előtolási sebesség eléréséhez be kell állítani a megfelelő áttolókerékeket.

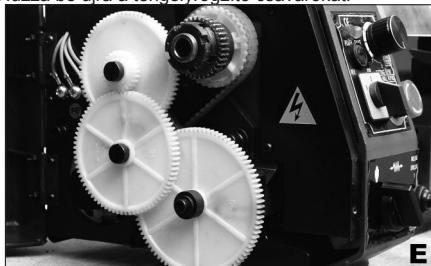
Lazítsa meg a sebességszekrény fedelét.

Lazítsa meg a hajtótengely I, II, III rögzítőcsavarjait és a tengelyről szedje le a fogaskerekeket. Lazítsa meg a fogaskerekek kiegyenlítő befogóján a rögzítőanyát. Az Ön által választott fogaskerekeket helyezze ismét a tengelyre. Húzza be a rögzítőanyákat a fogaskerekek kiegyenlítő befogóján.

Figyelem:

A fogaskerék-kiegyenlítő befogót és a fogaskerék-tengelyt úgy állítsa be, hogy biztosítsa a finom fogaskerékjátékot.

Húzza be újra a tengelyrögzítő csavarokat.



Egyszerű esztergályozás

Az adott művelet előtt az esztergapadot még annak bekapcsolása előtt állítsa be és alaposan ellenőrizze

le (lásd fentebb). A munkafolyamatot mindig előre tervezze meg. A munkavégzés során legyenek kéznél a műszaki rajzok, tervek, mérőeszközök (mikrométer, tolmérő, kaliberek), stb..

Válassza ki a megfelelő kést és rögzítse a késtartóba. A kést a lehető legkisebb kinyúlással rögzítse. A kést csavarokkal rögzítse. (egyenés kés esetén: a kinyúlás kb. 10 mm, semmi esetre sem több 15 mm-nél) Fontos hogy a kés hegye a munkadarab tengelyével egy magasságban, esetleg egy picivel az alatt legyen. A kés hegye semmiképp se kerüljön a munkadarab tengelye fölé; a kés megfelelő magasságát a kés alá helyezett lemezekkel biztosíthatja. Amennyiben a kés hegye alátét nélkül is a munkadarab tengelye felett van, egyetlen megoldás más méretű kést használni, vagy a kés hegyét alacsonyabbra köszörülni.

A kés rögzítését követően a tokmány vagy síktárcsa segítségével rögzítse a munkadarabot. Amennyiben szükséges a munkadarab másik végét támassza meg a nyeregcszeg csúcsával (pl. hosszú, kis átmérőjű munkadarab). Amennyiben a nyereg nincs használatban, az teljesen le is szerelhető.

Egy vonallal jelölje meg, hogy meddig kell a munkadarabot leesztergályozni. Az alapszán helyzetét állítsa be úgy, hogy a kés hegye pontosan a jelnél legyen. A keresztoszánnal közelítse a kést a munkadarabhoz addig, amíg a kés hegye éppen eléri a munkadarabot.

Kézrel forgassa meg a tokmányt annak megállapítása érdekében, hogy a munkadarab szabadon, mindenféle akadályoztatás nélkül forog-e, azaz, hogy az alapszán, a keresztoszán, a késtartó, a kés és a tokmány egymástól megfelelő távolságban vannak-e.

Megtörténhet, hogy a megfelelő távolság biztosítása érdekében újra be kell állítani a keresztoszán helyzetét, vagy a munkadarabot újra be kell fogni a tokmányba.

A beállítást követően húzza távolabb a kést a munkadarabtól és a szánokat húzza távolabb az orsószekrénytől. A kést közelítse a munkadarab megmunkálandó felületéhez, közben kézzel fogassa a munkadarabot a tokmánynál fogva. Folytassa lassan a közelítést egészen addig, amíg a kés hegye pont a munkadarabhoz ér. Jelölje meg ezt a pozíciót a keresztoszán beosztásának kinullázásával (azaz a mozgatható beosztást állítsa a nulla jelre).

A beosztás kinullázását követően húzza el a kést a munkadarabtól egy egész fordulattal, majd az alapszánt húzza odébb úgy, hogy a kés a megmunkálandó felület jobb szélével legyen egy vonalban. A keresztoszánt ismét egy fordulattal közelítse a munkadarab felé úgy, hogy az ismét a nulla jelhez kerüljön.

Ellenőrizze az alábbiak helyzetét:

- a) Az automatikus előtolás kapcsoló.
- b) Fordulatszám-szabályozó

Indítsa be az esztergapadot, a számozható kerek segítségével tolja a kést munkadarabhoz és kezdje el a vágást. Folytassa, amíg el nem éri a korábban tett jelölést. A kést a keresztoszánal húzza el a munkadarabtól egy vagy két fordulattal. Húzza az alapszánt vissza a megmunkálandó felület elejéhez, forgassa vissza a keresztoszánt ugyanannyi fordulattal,

plusz adja hozzá a kívánt vágási mélységet, majd ismétlje meg az egész folyamatot.

Megj.: Ez az eljárás a munkadarab általános nagyolásánál használatos. Más munkafolyamatokhoz –simítás, beszúrás, stb.– részletesebb esztergályozási ismeretek szükségesek.

Egyszerű esztergályozás automatikus előtolással

Az automatikus előtolással végzett egyszerű esztergályozás során a fentiekben leírt alapbeállításokat alkalmazzuk. Az automatikus előtolás beállításának karját állítsa automatikus előtolásra.

A fordulatszám és az előtolás sebességét a váltószekrényben található előtétkerekek konfigurációja adja meg.

A standard esztergályozásnál az előtolás sebessége jelentősen alacsonyabb, mint a menetvágásnál használt sebesség. Az esztergapadhoz standard esztergályozáshoz és menetvágáshoz használatos előtétkerekek is tartoznak.

Az előtétkerekek konfigurációi a berendezésen található adattáblán vannak feltüntetve.

Állítsa a kést a munkadarab jobb széléhez. A keresztoszánnal állítsa be a vágás mélységét. Az automatikus előtolás kapcsolóját állítsa kézi vezérlésre.

Kapcsolja be az esztergapadot.

Jobb kezével forgassa a fordulatszám-szabályozót, amíg el nem éri a megfelelő fordulatszámot. Az automatikus előtolás kapcsolóját fordítsa el addig, amíg a lakatánya teljesen rá nem kapcsolódik a vezérszóra.

Fontos: A bal kezét hagyja szabadon, hogy szükség esetén megnyomhassa a vészlekapcsoló gombot.

Gondosan kísérje figyelemmel a kés mozgását, mely a megmunkált felületen a megmunkálás határát mutató jelzéshez közelít. Amint a kés eléri a jelzést, az automatikus előtolás kapcsolóját állítsa kézi előtolásra és győződjön meg arról, hogy az előtolás tényleg leállt-e. Amennyiben a művelet nagyobb fokú pontosságot igényel, a vágást kézi előtolással fejezze be.

A kést a keresztoszánal húzza el a munkadarabtól egy vagy két fordulattal. Ezt követően az alapszánal húzza vissza a kést megmunkálandó felület elejéhez.

Forgassa vissza a keresztoszánt ugyanannyi fordulattal, plusz adja hozzá a kívánt vágási mélységet, majd kapcsolja be az automatikus előtolást és végezze el következő vágást.

Küpfelületek esztergályozása

Küpfelületek a harántirányú mozgást biztosító, keresztoszánra szerelt készzánnal alakíthatók ki. A készzán alapesetben derékszögben van beállítva. A készzán akkor van derékszögbe állítva, ha a beosztás nulla pontja a keresztoszánon lévő jelzésre van állítva. Küpfelületek esztergályozása esetén állítsa be a beosztáson az igényelt szöveget.

Menetvágás

Ez az esztergapad csak metrikus menetek esztergályozására alkalmas.

A menetvágás mélyebb ismereteket, készségeket és nagyfokú pontosságot igényel. Nem javasolt ehhez a művelethez hozzáfogni, amíg teljes mértékben meg nem ismerkedett az esztergapad összes funkciójával. A menetvágás alapelve megegyezik az automatikus előtolással végzett esztergályozás alapelveivel – az alapszám automatikus előtolással közelít a orsószekrényhez. Egyetlen különbség, hogy az előtolás sebessége nagyobb; a sebességet az előlétkérek konfigurációja adja meg. A kés ebben az esetben még jobban megközelíti a forgó tokmányt. Ezért külön oda kell figyelni, hogy a kés ne ütközzön a tokmányba, mivel ez az esztergapad végzetes megrongálódásához vezetne.

A menetesztergálás speciális esztergakéssel történik. A két merőlegesen közvetlenül a szerszámtengelyhez kell befogni. Legjobb módszer ehhez az esztergakés sablon használata. A menet esztergálásánál az előtolás az automata tolókar segítségével a menetes vezetőszáron és annak anyacsavarján keresztül történik. Az előtolás meg kell hogy feleljen a menet emelkedésének. Ebből a célból a tolókerék helyes megválasztásával beállítható a megfelelő tolási sebesség.

Megjegyzés: A vezetőcsavar fordulatszámát és ezzel a vágószerszám haladását az áttételi konfigurációja határozza meg. Az áttételi arány ezért meghatározza a vezetőcsavar fordulatszámát a tengely fordulatszámához viszonyítva. Ez azt jelenti, hogy a tengely egy fordulata a vezetőcsavarnak az áttételi aránnyal meghatározott értékkel történő elfordulását eredményezi.

Az A a meghajtó lendkerék, a meghajtott.

A metrikus menetek vágására alkalmas kerekek kombinációjának táblázata az esztergán található.

Figyelem:

Meneteszttergáláskor alacsony fordulatszámra és megfelelő kenéssel kell dolgozni. Meneteszttergálás közben nem változhat az automata tolókar helyzete.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Tisztítás, karbantartás előtt áramtalanítani.

Rendszeres karbantartás

Nézze át a berendezés össze mozgórészét, és győződjön meg arról, hogy megfelelően meg van-e olajozva.

Ellenőrizze, hogy a berendezés megfelelően rögzítve van-e és nem áll fenn semmilyen más abnormális helyzet.

A berendezés környékéről távolítson el minden zavaró dolgot és tisztítsa meg a környező területet úgy, hogy elejét vegye a működés közben felmerülő meghibásodásoknak, ezzel is ügyelve a kiszolgáló személyzet biztonságára.

Eliindítás után figyelje a berendezés működését, és abban az esetben, ha valamilyen rendkívüli dolog merülne fel, kapcsolja ki és haladéktalanul javítsa meg a készüléket.

Ellenőrizze, hogy az orsó nem vibrál-e.

Ellenőrizze az egész áramkört, hogy megbizonyosodjon a hibánélküli állapotról.

Használaton kívül tartsa a berendezést tisztán és ügyeljen arra, hogy a mozgó részek megfelelően be legyenek olajozva. Ez a megelőzés véd a korrózió ellen.

Gondoskodjon a rendszeres karbantartásról és ellenőrzésről.

A karbantartási és ellenőrzési munkákat rendszeresen el kell végezni. A vezérorsó két oldalán található csapágycsapatok kenőhoronyába (folyamatos üzemeltetés esetén) naponta kétszer cseppentsen néhány csepp olajt. A bal oldali csapágy kenéséhez le kell szerelni az áttételek fedőlapját.

Cseppentsen néhány csepp olajt a keresztcszár tetején, a két csavar között található kenőhoronyba is. A munkálatok befejezését követően:

A berendezésről távolítsa el a forgácsot és tisztítsa le az összes felületet. Amennyiben sor került hűtőfolyadék használatára, a hűtőfolyadékot engedje le a tárolóedényből. A berendezés minden eleme maradjon szárazon, a megmunkált felületek legyenek vékony rétegben beolajozva.

A késeket szerelje ki és tegye el biztonságos helyre.

Kenés

A kenés biztosítja a gép problémamentes működését és pontosságát. A gépolaj vagy kenőzsír felhordásához használjon megfelelő ecsetet vagy szövetet.

A csapágycsapatok és mozgócsapágycsapatok megkenésére gépolajat használjon. A hosszanti, keresztirányú és függőleges mozgó felületek, ill. a megmunkáló fej csapágycsapat gépi kenőolajat használjon.

A manipuláció befejezését követően tisztítsa meg a munkarészt és kezelje gépolajjal, hogy megelőzze a korróziót.

ALKATRÉS	KENÉSI PONT	KENŐA- NYAG	GYAKORI- SÁG
1.ORSÓHÁZ	csapágycsapatok, fogaskerekek	Olaj sebességváltóba	10 nap a beindítás után; 20 nap, illetve szükség szerint
2. HOSSZ- SZÁR	vezetőfelületek	gépolaj	naponta
3. MENETES VEZETŐSZÁR	vezérorsó	gépolaj	naponta
4. SZEGNYE- REG	nyerégsze- gorsó	gépolaj	naponta
5. KERESZT- SZÁR	csavar	gépolaj	naponta

Tárolás, ha huzamosabb ideig nem használja

A szerszámokat ne tárolja olyan helyiségben ahol magas hőmérsékletnek vannak kitéve.

Ha lehetséges, a berendezéseket állandó hőmérsékletű és páratartalmú helyen tartsuk.

Észlelt hibák

Ha bármilyen probléma készüléket, és mindig húzza ki a tápkábel a konnektorból.

A készülék használatakor a következő hibák léphetnek fel:

Hibák	Okoz	Eltávolítás
A motor nem működik	1. kiégett biztosíték 2. kiégett motor 3. meghibásodott elektronika	1. cserélje ki a biztosítékot 2. cserélje ki a motort 3. cserélje ki az elektronikát
A kés ég vagy füstöl	1. helytelenül beállított fordulatszám 2. a kés tompa 3. helytelen kenés	1. állítsa be a fordulatszámot 2. cserélje ki a kést 3. alkalmazzon megfelelő kenést
Túlzott mértékű vibráció	1. helytelenül beállított fordulatszám 2. gond van az orsó csapágóival 3. meglazult vagy megsérült meghajtósíj 4. a fogaskerekek fogai elkopptak vagy megsérültek	1. állítsa be a fordulatszámot 2. cserélje ki az orsó csapágóját 3. feszítse meg (vagy cserélje ki) a meghajtósíjat 4. cserélje ki a fogaskerekeket
A megmunkált felület nem megfelelő	1. helytelenül beállított fordulatszám vagy elötölés 2. tompa vagy nem megfelelő kés 3. a kés túl magas van	1. állítsa be a fordulatszámot / elötölést 2. cserélje ki a kést 3. állítsa be a kés helyzetét
Az esztergályozás eredménye pontatlan	1. az orsószekrény és a szegnyereg tengelyei nincsenek egy vonalban	1. hozza egy vonalban az orsószekrény és a szegnyereg tengelyeit

TEHNIKAI ADATOK

Üzemfeszültség	230 V-50 Hz
Bemenő teljesítmény	250 W
Üresjárat fordulatszám	50-2000 min ⁻¹
Csúcstávolság	250 mm
Csúcsmagasság az alaplap fölött	140 mm
Max. átmérő a kés fölött:	140 mm
Max. átmérő a szán fölött:	70 mm
Orsókép	Mk II
Pinolakúp	Mk II/Mk I
Orsóátmérő	80 mm
Orsóátmenet	10 mm
Menettartomány	0,5-1,25 mm
Orsópontosság	0-0,01 mm
Súly	32 kg
A védelem osztálya	I.
Méreteit	650x200x300 mm

EN 61029 szerint mért hangnyomásszint :

LpA (hangnyomás)	80 dB (A)	KpA=3
LWA (hangteljesítmény)	93 dB (A)	KwA=3

Tegye meg a megfelelő intézkedéseket hallása megőrzése érdekében !

Ha az akusztikus nyomás meghaladja a 80 dB (A) szintet, mindig használjon fülvédőt

EN 61029 szerint mért effektív gyorsulás

$$<2,5 \text{ m/s}^2 \quad K=1,5$$

! FIGYELMEZTETÉS: Az el. kézi szerszám aktuális használatokor a vibráció kibocsátásának értéke elteríhet a deklarált értékétől attól függően, hogy milyen módon van a szerszám használva a következő feltételek szerint:

Az el. szerszám használatának módja és a vágandó vagy fúrandó munkaanyag fajtája. A szerszám állapota és karbantartásának módja. A használandó tartozék helyes megválasztása s megfelelő állapot és élesség bebiztosítása. A markolat fogásának szilárdsága, antivibrációs berendezés használata. Az el. szerszám megfelelő használata a számára tervezett célra és a gyártó utasítása szerinti munkamenet betartása.

Ha ez a szerszám nem megfelelően van használva, kéz-váll bizsergés szindrómáját válthatja ki.

! FIGYELMEZTETÉS: A pontosítás céljából figyelembe kell venni a vibráció hatásának szintjét konkrét használati feltételeknél az üzemelési folyamat minden részében, mint amilyen az időtartam, ha az el. szerszám az üzemelési időtartamon kívül kikapcsolt és ha üresen fut a gép vagyis nem végez munkát. Ez jelentősen csökkentheti az expozíció szintjét a egész munka folyamat alatt.

Minimalizálja a rezgés befolyásolás kockázatát, használjon éles vésőt, fúrót és kést.

A szerszám fenntartása ezen utasításokkal összhangban történjen és biztosítsa az alapos kenést (ha megkövetelik).

A szerszám rendszeres használatokor investáljon antivibrációs tartozékba.

A szerszámot ne használja alacsonyabb mint 10°C hőmérsékletnél.

A munkáját úgy tervezze meg, hogy a magas rezgést produkáló el. szerszámmal való munkát töb napra bontsa fel.

A változtatás jogát fenntartjuk!

KÖRNYEZETVÉDELEM HULLADÉKKEZELÉS



Az elektromos szerszámot, annak tartozékait és csomagolását, kérjük, adja át a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

Az elektromos szerszámot ne dobja a háztartási hulladékba!

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló WEEE európai irányelv (2012/19/EU) és annak nemzeti törvényekbe való átültetése

szerint a használhatatlan elektromos szerszámokat adja le hasonló eszköz vásárlásakor az eladónál, vagy az elektromos szerszámok gyűjtésére és megsemmisítésére kialakított hulladékgyűjtők valamelyikében. Az így leadott elektromos eszközök az összegyűjtés, ill. szétszerelés után átadásra kerülnek a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

GARANCIA

A garancia-feltételek részletezése a garancialevélben található.

A gyártás időpontja

A gyártás időpontja kiolvasható a termék címkéjén található gyártási számból. A gyártási szám formátuma

AAAA-CCCC-DD-HHHHH

ahol CCCC a gyártási év és a DD a gyártási hónap.

ES MEGEGYEZÉSI NYILATKOZAT

My, forgalmazó

(törvény alapján no. 22/1997, § 2, bekezdés. e)

WETRA-XT, ČR s.r.o.

Náchodská 1623, Praha 9, ČR

IČO 25632833

Kijelentjük, hogy a gyártmány

Tipus:

AE4S25M

Megnevezés:

MINI FÉMESZTERGA

Tехnikai paraméterek:

A hálózat értékei	230V~50Hz
Bemenő teljesítmény	250 W
Üresjárat fordulatszám	50-2000min-1

megfelel az összes Európai vállalat által kiadott követelménynek a következők alapján:

EC Machinery Directive (MD)	2006/42/EC
EC Low Voltage Directive (LVD)	2006/95/EC
EC Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)	2004/108/EC
Noise directive (ND)	2005/88/EC

A gyártmány tesztelését és ES típus ellenőrzését végző autorizált cég:

TÜV Rheinland LGA Product GmbH, Tillystrasse 2, 90431, Nürnberg, Germany

A gyártmány tulajdonságai és technikai specifikumai a következő EU normáknak felel meg:

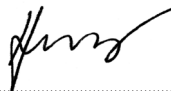
EN 61029-1
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN ISO 12100
EN ISO 12840

A termék megfelel a RoHS (20011/65/EU) előírásainak.

Személy, mely a technikai dokumentáció összegzésével van megbízva:

Alexandr Herda, vezérigazgató
WETRA-XT, ČR s.r.o.
Náchodská 1623, Praha 9, ČR

Dátum: 2014-05-30



Alexandr Herda, vezérigazgató



Praha, 2014-05-30

ZÁRUČNÍ LIST - CZ

Záruční podmínky

1. Na uvedený výrobek zn. ASIST poskytuje spol. Wetra - XT, ČR s.r.o. 24 měsíců záruku od data prodeje. Záruka 24 měsíců se nevztahuje na věci poškozené opotřebením nebo nesprávnou manipulací v rozporu s návodem k použití. Životnost baterie je 6 měsíců od data prodeje.
2. Tato záruka zahrnuje bezplatnou opravu nebo výměnu vadných - poškozených částí.
3. Vzhledem k tomu, že nářadí ASIST je určeno pouze pro domácí – hobby použití, výrobce ani dovozce nedoporučují používat toto nářadí v extrémních podmínkách a pro podnikatelskou činnost.
4. Záruka nemůže být uplatněna na škody a závady zaviněné neodborným zacházením, přetížením, použitím nesprávného příslušenství, mechanickým poškozením, zásahem nepovolané osoby a přirozeným opotřebením. Záruka se také nevztahuje na poškození z důvodu jiného použití výrobku, než na jaký je určen.
5. Dovozce ani prodejce neodpovídají za škody způsobené neodborným zacházením a obsluhou s tímto výrobkem.
6. V případě uplatnění reklamace doporučujeme předložit doklad, kterým zákazník prokáže zakoupení výrobku, kde bývá vyznačeno: datum prodeje, typové označení výrobku, sériové číslo, razítko prodejny a podpis prodávajícího. Z důvodu rychlejšího vyřízení reklamace a snadnější identifikaci výrobku doporučujeme nechat si vyplnit záruční list, který je součástí průvodní dokumentace.
7. Doporučujeme nářadí zasílat do záruční opravy s vloženým dokladem o zakoupení výrobku (eventuálně kopii). Z výše uvedených důvodů doporučujeme přiložit vyplněný záruční list. Výrobek zasílejte v pevném obalu (doporučujeme původní obal uzpůsobený přímo na výrobek), zabráníte tím případnému poškození při transportu.
8. Reklamací uplatněte u prodejců, kde jste výrobek nebo nářadí zakoupili.
9. Záruční doba se prodlužuje o dobu, po kterou je výrobek nebo nářadí v záruční opravě.
10. Pokud bude servisním technikem při kontrole reklamovaného výrobku zjištěno, že závada byla způsobena nesprávným použitím výrobku a reklamacie bude tudíž zamítnuta, bude oprava provedena na náklady majitele výrobku, a to pouze v případě pokud o ni požádá.



11. Společnost WETRA-XT, ČR s.r.o. nabízí zákazníkům možnost prodloužení záruky až na 36 měsíců. K získání nároku na tuto prodlouženou záruku nad rámec zákonné záruční doby (24 měsíců) je nutné splnit následující podmínky:
 - a) Před vypršením zákonné záruční lhůty si nechat funkční výrobek bezplatně prohlédnout v autorizovaném servisu. Plně funkční výrobek musí být doručen do servisního střediska v období od 21 měsíců do 24 měsíců od data nákupu výrobku.
 - b) K této bezplatné záruční prohlídce za účelem prodloužení záruční doby je zákazník povinen se prokázat originálem tohoto záručního listu potvrzeného prodejcem. V záručním listu musí být čitelně uvedeno datum koupě výrobku, typové označení a sériové číslo výrobku. Současně se záručním listem je nutné předložit originál stvrzenky o koupi zboží.
 - c) Plně funkční výrobek musí být doručen k servisní prohlídce čistý a kompletní tzn. včetně všech součástí a příslušenství.
 - d) Po provedení servisní prohlídky bude zákazníkovi v záručním listu potvrzen nárok na bezplatnou prodlouženou záruku o jeden rok.
 - e) Dopravu ze servisu k zákazníkovi zajišťuje výrobce na náklady zákazníka.

Výrobek:

Typ:

Seriové číslo:

Razítko a podpis:

Datum prodeje:

Záznamy opravny:

Doporučujeme při uplatnění reklamace předložit doklad o zakoupení výrobku nebo případně záruční list.

Vyrobeno pro **Wetra group** v PRC.

Sběrné místo pozáručního servisu:

Wetra - XT, servis nářadí ASIST
Areál Moravolen
Janáčkova 760/4
790 01 Jeseník

ZÁRUČNÍ LIST - SK

Záručné podmienky

1. Na uvedený výrobok zn. ASIST poskytuje spol. Wetra - XT, SR s.r.o. 24 mesiacov záruku od dátumu predaja. Záruka 24 mesiacov sa nevzťahuje na veci poškodené opotrebovaním alebo nesprávnou manipuláciou v rozpore s návodom na použitie. Životnosť batérie je 6 mesiacov od dátumu predaja.
2. Táto záruka zahŕňa bezplatnú opravu alebo výmenu chybných - poškodených častí.
3. Vzhľadom k tomu, že náradie ASIST je určené výhradne pre domáce – hobby použitie, výrobca ani dovozca nedoporučujú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pre podnikateľskú činnosť.
4. Záruka sa nevzťahuje na škody a závady zavinené neodborným zaobchádzaním, preťažením, použitím nesprávneho príslušenstva, mechanickým poškodením, zásahom nepovolanej osoby a prirodzeným opotrebením. Záruka sa taktiež nevzťahuje na poškodenia z dôvodu iného použitia výrobku, než na aký je určený.
5. Dovozca ani predajca nezodpovedajú za škody spôsobené neodborných zaobchádzaním a obsluhou s týmto výrobkom.
6. V prípade uplatňovania reklamácie je nutné predložiť doklad o zakúpení výrobku, kde musí byť vyznačený dátum predaja, typové označenie výrobku, číslo série, razítko predajne a podpis predávajúceho. Z dôvodu čo najskoršieho vybavenia reklamácie a jednoduchšej identifikácie výrobku doporučujeme nechať si vyplniť záručný list, ktorý je súčasťou sprievodnej dokumentácie.
7. Náradie zasielajte do záručnej opravy s vloženým dokladom o zakúpení výrobku (prípadne kópiu dokladu). Z vyššie uvedených dôvodov doporučujeme priložiť vyplnený záručný list. Výrobok zasielajte v pevnom obale, (doporučujeme pôvodný obal ktorý je prispôsobený na veľkosť a tvar výrobku) zabránite tým prípadnému poškodeniu pri preprave.
8. Reklamáciu uplatňujte u predajcu, kde ste výrobok alebo náradie zakúpili.
9. Záručná doba sa predlžuje o dobu, počas ktorej je výrobok alebo náradie v záručnej opravě.
10. Pokiaľ bude servisným technikom pri kontrole reklamovaného výrobku zistené, že závada bola spôsobená nesprávnym použitím výrobku a reklamácia bude tým pádom zamietnutá, bude oprava prevedená na náklady majiteľa výrobku, a to iba v prípade ak o to požiada.



11. Spoločnosť WETRA-XT, ČR s.r.o. ponúka zákazníkom možnosť predĺženia záruky až na 36 mesiacov. K získaniu nároku na túto predĺženú záruku nad rámec zákonnej záručnej doby (24 mesiacov) je nutné splniť nasledujúce podmienky:
 - a) Pred vypršaním zákonnej záručnej lehoty si nechať funkčný výrobok bezplatne prehladnúť v autorizovanom servise. Plne funkčný výrobok musí byť doručený do servisného strediska v období od 21 mesiacov do 24 mesiacov od dátumu nákupu výrobku.
 - b) Pri tejto bezplatnej záručnej prehliadke za účelom predĺženia záručnej doby je zákazník povinný sa prekázať originálom tohoto záručného listu potvrdeného predajcom. V záručnom liste musí byť čitateľne uvedený dátum kúpy výrobku, typové označenie a sériové číslo výrobku. Súčasne zo záručným listom je nutné predložiť originál dokladu o zakúpení výrobku.
 - c) Plne funkčný výrobok musí byť doručený k servisnej prehliadke čistý a kompletný t.j. včítane všetkých súčastí a príslušenstva.
 - d) Po prevedení servisnej prehliadky bude zákazníkovi v záručnom liste potvrdený nárok na bezplatnú predĺženu záruku o jeden rok.
 - e) Dopravu zo servisu k zákazníkovi zaisťuje výrobca na náklady zákazníka.

Výrobok:

Typ:

Sériové číslo:

Razítko a podpis:

Dátum predaja:

Záznamy opravovne:

Bez predloženia dokladu o zakúpení výrobku, nebude na prípadné reklamácie braný zreteľ!

Vyrobené pre **WETRA-XT Group** v P.R.C. .

Zberné miesto pozáručného servisu, dovozca: :

WETRA – XT, SR s.r.o.
Nám. A. Hlinku 36/9
017 01 Považská Bystrica

JÓTÁLLASI BIZONYÍTVÁNY - H

A jótállási feltételek.

1. Az adott ASIST márkájú termékre a Wetra – XT, HU Kft. társaság 12 hónap garanciát nyújt az értékesítés napjától számítva. Garancia 12 hónap nem számít, sérült a nem megfelelő kezelés vagy kopás ellenétes utasításokat. Az akkumulátor élettartama 6 hónap a vásárlás napjától.
2. E garancia tartalmazza a hibás - sérült részek térítés mentes javítását, illetve cseréjét.
3. Figyelemmel arra, hogy az ASIST szerszámok házi – hobbi célra vannak tervezve, sem a gyártó, sem az importőr nem ajánlják a szerszámokat szélsőséges feltételek közt, magas igénybevétel mellett használni.
4. A garancia nem vonatkozik olyan meghibásodásokra és károokra, amelyeket szakszerűtlen használat, vagy túlterhelés okozott, továbbá a nem megfelelő tartozékok használata, mechanikus sérülés vagy avatatlan személy beavatkozása okozott, illetve a természetes elhasználódásra. A garancia szintén nem vonatkozik a termék, az eredeti rendeltetésétől eltérő, más célra való használatából származó sérülésre.
5. Sem az importőr, sem az értékesítő nem felel a szakszerűtlen használat és kezelés okozta károkért.
6. A reklamáció érvényesítése esetén be kell mutatni a bizonylatot, amellyel az ügyfél igazolja a termék megvásárlását. A bizonylaton szerepelnie kell a következőknek: eladás dátuma, a termék típusjelölése, sorozatszám, az értékesítőhely pecsétje és az eladó aláírása. A reklamáció lehető leggyorsabb intézése érdekében, valamint a termék egyszerű azonosítása céljából ajánljuk a garanciális levél kitöltését, amely a kíséző dokumentáció része.
7. A szerszámokat garanciális javításra, együtt a rendesen kitöltött beszerzési bizonylattal (esetleg ennek másolatával) együtt küldjük. A fenn említett okokból ajánljuk mellékelni a garanciális levezet is. A terméket kemény csomagolásban kérjük küldeni (legjobb ha az eredeti csomagolásban, amely megfelel a termék alakjának és méretének), hogy meggátoljuk a sérülését a szállítás folyamán.
8. A reklamációt annál az értékesítőnél kell érvényesíteni, ahol termék, vagy a szerszám megvásárlásra került.
9. A jótállási idő meghosszabbodik azzal az idővel, amely alatt a berendezés, vagy a szerszám javítás alatt volt.
10. Ha a reklamált termék ellenőrzése során megállapítást nyer, hogy a meghibásodást a termék helytelen használata okozta és ezért a reklamáció elutasításra kerül, a javítás költségeit a termék tulajdonosa köteles megfizetni, amennyiben kéri a javítást.



11. A WETRA-XT, HU KFT. társaság ügyfelei számára akár 36 hónapra növeli a garanciális időszakot. A törvény által meghatározott garanciális időn (12 hónap) felüli meghosszabbított garanciára való jogosultság megszerzéséhez a következő feltételeket kell teljesíteni:
 - a) A törvény által meghatározott garanciális idő lejárta előtt szakszervizben átnézetni a funkcionális terméket, amit ingyen biztosítunk. Teljesen működőképés termék kell szállítani a szolgáltató központ közötti időszakban 10 hónapról 12 hónapra a vásárlás napjától.
 - b) A garanciális idő meghosszabbítása érdekében elvégzett ingyenes garanciális ellenőrzésnél az ügyfél köteles bemutatni ezen garancialevél eladó által igazolt eredeti példányát. A garancialevélben olvashatóan szerepelnie kell a termék vásárlása időpontjának, a termék típusjelölésének és sorozatszámának. A garancialevél mellett be kell mutatni a termék megvásárlását igazoló bizonylat eredetijét.
 - c) Teljesen működőképés termékét tisztán és komplett állapotban, azaz az összes alkatrészrel és tartozékkal együtt kell átadni az ellenőrzésre.
 - d) A szervizben elvégzett ellenőrzés után az ügyfél számára a garancialevélben igazoljuk az tartó ingyenes meghosszabbított garanciára való jogosultságát.
 - e) Közlekedési szolgáltatás az ügyfél által az importőrnek az ügyfelet terheli.

Termék:

Típus:

Sorozatszám:

Bélyegző és aláírás:

Eladás dátuma:

Szervis bejegyzése:

A beszerzési bizonylat benyújtása nélkül, az esetleges reklamációk nem lesznek figyelembe véve !!!

A WETRA-XT Group részére gyártva P.R.C.-ben.

A garancián túli javítások gyűjtőhelye, importőr:

**Wetra-XT, HU Kft. ,
Ipari park északi terület Pf.: 62
2330 Dunaharaszti**

no.	Název	Názov	Elnevezés
1	Ochranný kryt	Ochranný kryt	Köpeny
2	Šroub	Skrutka	Csavar
3	Šroub	Skrutka	Csavar
4	Držák	Držiak	Fogantyú
5	Podložka	Podložka	Alátét
6	Matice	Matica	Anyacsavar
7	Upínací deska	Upinacia doska	Szorítólap
8	Matice	Matica	Anyacsavar
9	Podložka	Podložka	Alátét
10	Pružina	Pružina	Rugó
11	Výmezovací kroužek	Vymedzovací krúžok	Távtartó gyűrű
12	Kryt	Kryt	Köpeny
13	Vřeteno	Vreteno	Orsó
14	Kolík	Kolík	Pálcika
15	Ochranná deska	Ochranná doska	Szorítólap
16	Šroub	Skrutka	Csavar
17	Šroub	Skrutka	Csavar
18	Ochranná deska	Ochranná doska	Szorítólap
19	Motor	Motor	Motor
20	Kolík	Kolík	Pálcika
21	Kroužek	Krúžok	Karika
22	Kolečko - Řemenice	Koleso - Remenica	Kerék - Szíjtárcsa
23	Kryt	Kryt	Köpeny
24	Šroub	Skrutka	Csavar
25	-	-	-
26	Podložka	Podložka	Alátét
27	Šroub	Skrutka	Csavar
28	Podložka	Podložka	Alátét
29	Podložka	Podložka	Alátét
30	Šroub	Skrutka	Csavar
31	Malé kolo matice	Malé kolo matice	Kis kerek anya
32	Ozubené kolečko	Ozubené koleso	Fogaskerék
33	Výmezovací kroužek	Vymedzovací krúžok	Távtartó gyűrű
34	Ozubené kolečko	Ozubené koleso	Fogaskerék
35	Výmezovací kroužek	Vymedzovací krúžok	Távtartó gyűrű
36	Olejevý těsnění	Olejevý tesnenie	Olajtömítés
37	Ložisko	Ložisko	Csapágy
38	Box vřetena	Box vretena	Orsó box
39	Olejevý těsnění	Olejevý tesnenie	Olajtömítés
40	Kolík	Kolík	Pálcika
41	Hřídel	Hriadel	Tengely
42	Kolík	Kolík	Pálcika
43	Matice	Matica	Anyacsavar
44	Šroub	Skrutka	Csavar
45	Příruba	Príruba	Karima
46	Šroub	Skrutka	Csavar
47	Sklíčidlo	Skľučovadlo	Persely
48	Šroub	Skrutka	Csavar
49	Rukojeť	Rukovät'	Markolat
50	Kolo	Koleso	Kerék
51	Převlečná matice	Prevlčná matica	Cap anya
52	Šroub	Skrutka	Csavar
53	Výmezovací kroužek	Vymedzovací krúžok	Távtartó gyűrű
54	Šroub	Skrutka	Csavar

CZ- Seznam částí

SK- Zoznam částí

H - Reszek jegyzéke

no.	Název	Názov	Enevezés
55	Kolík	Kolík	Pálcika
56	Šroub	Skrutka	Csavar
57	Šroub	Skrutka	Csavar
58	Šroub	Skrutka	Csavar
59	-	-	-
60	Klín	Klín	Ék
61	Otočný regulátor	Otočný regulátor	Forgó szabályzó
62	Koník pinoly	Koník pinoly	Szegnyereg penna
63	Kruhová stupnice	Kruhová stupnica	Kör alakú skála
64	Šroub	Skrutka	Csavar
65	Konzola	Konzola	Zárójel
66	Saně stroje	Sane stroja	Szerszámszán
67	Závitová tyč	Závitová tyč	Menetes szár
68	Ocelová kulička	Ocelová gulička	Acél golyó
69	Pružina	Pružina	Rugó
70	Šroub	Skrutka	Csavar
71	Kolík	Kolík	Pálcika
72	Konzola	Konzola	Zárójel
73	Spojka	Spojka	Kuplung
74	Kolík	Kolík	Pálcika
75	Hřídel	Hriadeľ	Tengely
76	Kolík	Kolík	Pálcika
77	Držák	Držiak	Fogantyú
78	Matice	Matica	Anyacsavar
79	Rameno	Rameno	Kar
80	Podložka	Podložka	Alátét
81	Ozubené kolečko 72	Ozubené koleso 72	Fogaskerék 72
82	Ozubené kolečko 19	Ozubené koleso 19	Fogaskerék 19
83	Ozubené kolečko 76	Ozubené koleso 76	Fogaskerék 76
84	Ozubené kolečko 24	Ozubené koleso 24	Fogaskerék 24
85	Pouzdro	Púzdro	Esetben
86	Hřídel	Hriadeľ	Tengely
87	Šroub	Skrutka	Csavar
88	Výmezovací kroužek	Výmedzovací krúžok	Távtartó gyűrű
89	Ozubené kolečko 90	Ozubené koleso 90	Fogaskerék 90
90	Šroub	Skrutka	Csavar
91	Pusuvný suport	Pusuvný suport	Tolószán
92	Šroub	Skrutka	Csavar
93	Hřídel	Hriadeľ	Tengely
94	Upínací deska	Upinacia doska	Szorítólap
95	Šroub	Skrutka	Csavar
96	Otočný regulátor	Otočný regulátor	Forgó szabályzó
97	Deska	Doska	Lap
98	Upínací deska	Upinacia doska	Szorítólap
99	Závitová tyč	Závitová tyč	Menetes szár
100	Sedlo suportu	Sedlo suportu	Tolószán
101	Držák	Držiak	Fogantyú
102	Matice	Matica	Anyacsavar
103	Saně nástroje	Sane nástroja	Szerszámszán
104	Šroub	Skrutka	Csavar
105	Matice	Matica	Anyacsavar
106	Klín	Klín	Ék
107	Výmezovací vložka	Výmedzovacia vložka	A távtartó
108	Šroub	Skrutka	Csavar

CZ- Seznam částí		SK- Zoznam částí	H - Reszek jegyzéke
no.	Název	Názov	Elnevezés
109	Upínací deska	Upinacia doska	Szorítólap
110	Hřídel	Hriadel	Tengely
111	Blok	Blok	Block
112	Regulátor rychlosti	Regulátor rýchlosti	Sebességszabályzó
113	Tlačítko vypínače	Tlačidlo vypínača	Kapcsoló
114	Reverzní přepínač	Reverzný prepínač	Reverse kapcsoló
115	Kontrolka	Kontrolka	Orláng
116	Pojistka	Poistka	Biztosíték
117	Deska s plošnými spoji	Doska s plošnými spojmí	Nyomatott áramkör lap
118	Uzávěr	Uzáver	Következtetés
119	Deska s plošnými spoji	Doska s plošnými spojmí	Nyomatott áramkör lap
120	Šroub	Skrutka	Csavar
121	Mikrospínač	Mikrospínač	Mikrokapcsoló
122	Šroub	Skrutka	Csavar
123	Přípojný kabel	Pripájaní kábel	Csatlakozókábel
124	Štítek	Štítok	Címke
125	Štítek	Štítok	Címke
126	Štítek	Štítok	Címke
127	Štítek	Štítok	Címke
128	Štítek	Štítok	Címke
129	Šroub	Skrutka	Csavar
130	Hnací řemen	Hnací remeň	Szj
131	Kontrolka	Kontrolka	Orláng
	-	-	-
143	Šroub	Skrutka	Csavar
148	Šroub	Skrutka	Csavar
153	Blok	Blok	Block
194	Pružina	Pružina	Rugó
195	Kruhová stupnice	Kruhová stupnica	Kör alakú skála
	-	-	-
218	Podložka	Podložka	Alátét
219	Podložka	Podložka	Alátét
220	Koník	Koník	Eszterga szöcske
221	Upínací deska	Upinacia doska	Szorítólap
223	Šroub	Skrutka	Csavar
224	Pouzdro	Púzdó	Tok
227	Šroub	Skrutka	Csavar
228	Kryt	Kryt	Köpeny
229	Šroub	Skrutka	Csavar
230	Kryt	Kryt	Köpeny
231	Šroub	Skrutka	Csavar
232	Matice	Matica	Anyacsavar
233	Podložka	Podložka	Alátét
234	Šroub	Skrutka	Csavar
235	Rukojeť	Rukováť	Markolat

H - Szerelési ábra

